

## Вторая Книга Летопись

### Соломон просит мудрости

**1** Соломон стал очень сильным царём, ибо Господь, Бог его, был с ним. Господь очень возвысил Соломона.

<sup>2</sup>Соломон обратился ко всему израильскому народу. Он обратился к начальникам над тысячами и сотнями, к судьям, ко всем вождям Израиля и ко всем главам семей. <sup>3</sup>Затем Соломон и все люди, которые собрались вместе, пошли на высоту в Гаваоне. Там находился Божий шатёр собрания<sup>1</sup>. Слуга Господа Моисей сделал этот шатёр, когда он и народ Израиля находились в пустыне. <sup>4</sup>Давид нёс ковчег завета из Кириафиарима в Иерусалим, где сделал место для него. Давид устроил в Иерусалиме шатёр для ковчега завета Божьего. <sup>5</sup>Веселеил, сын Урия, сына Орова, сделал бронзовый алтарь. Этот бронзовый алтарь находился в Гаваоне перед священным шатром. И пошёл Соломон и все люди в Гаваон просить у Господа совета. <sup>6</sup>Соломон поднялся к бронзовому алтарю перед Господом у шатра собрания и принёс на алтаре тысячу всеожжений.

<sup>7</sup>В ту ночь Бог пришёл к Соломону и сказал: „Соломон, проси, что ты хочешь, чтобы Я дал тебе”.

<sup>8</sup>Соломон сказал Богу: „Ты был очень добр к моему отцу Давиду. Ты сделал меня царём вместо отца. <sup>9</sup>Теперь, Господи Боже, сдержи Своё обещание, данное отцу моему Давиду. Ты сделал меня царём очень многочисленного народа. Людей в нём так много, как пыли на земле! <sup>10</sup>Дай же мне мудрость и знание, чтобы я мог вести этот народ правильным путём. Никто не может править этим народом без Твоей помощи!”

<sup>11</sup>Бог сказал Соломону: „Ты правильно рассуждаешь. Ты не просил богатства,

изобилия или славы. Ты не просил смерти своим врагам. Ты не просил себе долгой жизни. Нет, ты не просил всего этого. Ты просил себе мудрости и знания, чтобы принимать мудрые решения для Моего народа, над которым Я поставил тебя править. <sup>12</sup>Поэтому Я дам тебе мудрость и знание. Но Я также дам тебе богатство, изобилие и славу. Ни один царь, который жил до тебя, не имел столько богатства и славы. И в будущем ни один из царей не будет столько иметь”.

<sup>13</sup>Соломон ушёл с места поклонения в Гаваоне перед шатром собрания и вернулся в Иерусалим, чтобы царствовать над Израилем.

### Соломон создаёт своё войско и богатство

<sup>14</sup>Соломон начал собирать лошадей и колесницы для своего войска. У него было тысяча четырёхсот колесниц и двенадцать тысяч всадников. Он поселил их в колесничных городах.<sup>2</sup> Некоторых из них Соломон поселил в Иерусалиме, где находился царский дом. <sup>15</sup>В Иерусалиме Соломон собрал много золота и серебра. Там было столько золота и серебра, что они были равноценны простым камням. Соломон собрал много кедрового дерева. Там было столько кедра, что он был равноценен сикоморам с западного предгорья. <sup>16</sup>Соломон привёз лошадей из Египта и из Кувы. Царские купцы покупали лошадей в Куве, <sup>17</sup>а колесницы они покупали в Египте за шестьсот сиклей<sup>3</sup> серебра и лошадь за сто пятьдесят сиклей<sup>4</sup> серебра. Затем они продавали лошадей и

<sup>2</sup>колесничные города Города, в которых были отведены специальные места, где можно было держать лошадей и колесницы.

<sup>3</sup>шестьсот сиклей Около 7 кг.

<sup>4</sup>сто пятьдесят сиклей Около 1,7 кг.

<sup>1</sup>шатёр собрания Священный шатёр, или скиния, где народ Израиля встречался с Богом.

колесницы всем царям Хеттейским и Арамейским.

### Соломон замышляет строительство храма

**2** Соломон задумал построить храм в честь имени Господа. Он также задумал построить царский дом для себя. <sup>2</sup>Соломон призвал семьдесят тысяч чернорабочих и восемьдесят тысяч каменотёсов вытёсывать камни в горах. Он выбрал три тысячи шестьсот надзирателей следить за рабочими.

<sup>3</sup>Затем Соломон послал к Хираму, царю Тирскому, сказать: „Помоги мне, как ты помог отцу моему Давиду. Ты послал ему кедровые деревья, чтобы он мог построить для себя дом. <sup>4</sup>Я же построю храм в честь имени Господа, Бога моего. В храме мы будем воскурять фимиам перед Господом. Мы всегда будем класть священный хлеб<sup>1</sup> на специальный стол. Мы будем приносить жертвы всесожжения каждое утро и каждый вечер, каждую субботу и каждое новомесячье,<sup>2</sup> и в другие праздники, которые Господь, Бог наш, велел нам праздновать. Это правило для народа Израиля навеки.

<sup>5</sup>Наш Бог самый великий среди всех богов. Поэтому я построю для Него великий храм. <sup>6</sup>Никто не может построить дом, чтобы Бог жил в нём. Даже небеса не могут вместить нашего Бога, и даже вселенная не может вместить его! Так и я не могу построить храм для Бога. Я могу только построить место для воскурения фимиама в Его честь.

<sup>7</sup>Итак, я хочу, чтобы ты прислал мне человека, искусного в работе с золотом, серебром, бронзой и железом. Этот человек должен знать, как работать с тканью пурпурного, красного и синего цвета. Этот человек должен быть искусен в гравировочных работах. Он будет работать здесь, в Иудее и Иерусалиме, с художниками, которых выбрал мой отец. <sup>8</sup>Пошли мне также кедровые, кипарисовые и певговые деревья из Ливана. Я знаю, что твои

работники хорошо умеют рубить ливанские деревья. Мои слуги помогут твоим слугам. <sup>9</sup>Мне понадобится много дерева, ибо храм, который я строю, будет очень большой и красивый. <sup>10</sup>Я заплачу твоим слугам, которые будут рубить деревья, сто двадцать пять тысяч бушелей<sup>3</sup> дроблёной пшеницы для еды, сто двадцать пять тысяч бушелей ячменя, двадцать тысяч батов<sup>4</sup> вина и двадцать тысяч батов масла”.

<sup>11</sup>Хирам ответил Соломону посланием, в котором говорилось: „Соломон, Господь любит Свой народ. Поэтому Он выбрал тебя его царём”. <sup>12</sup>И сказал ещё Хирам: „Благословен Господь, Бог Израиля! Он сотворил небеса и землю. Он дал мудрого сына царю Давиду. Соломон, у тебя есть мудрость и понимание. Ты строишь храм Господу. Ты также строишь дворец для себя. <sup>13</sup>Я пошлю тебе искусного мастера, по имени Хирам-Авия. <sup>14</sup>Его мать была из колена Дана, а отец его был из города Тира. Хирам-Авия искусно работает с золотом, серебром, бронзой, железом, камнем и деревом. Он искусен в работе и с пурпурной, синей и красной тканью, и с дорогим льном. Он также искусен в гравировочных работах. Хирам-Авия может начертить план и построить всё, что ты ему скажешь. Он будет работать с твоими искусными мастерами и с искусными мастерами твоего отца Давида.

<sup>15</sup>Господин мой, ты предложил дать нам пшеницу, ячмень, масло и вино. Дай это моим слугам, <sup>16</sup>и мы будем рубить деревья из Ливана. Мы нарубим столько, сколько тебе нужно. Мы свяжем брёвна в плоты и повезём их по морю в город Яфу, а оттуда ты сможешь перевезти их в Иерусалим”.

<sup>17</sup>Соломон пересчитал всех чужеземцев, живших в Израиле. Это было после того, как Давид, отец Соломона, пересчитывал народ. Они насчитали в стране сто пятьдесят три тысячи шестьсот чужеземцев. <sup>18</sup>Соломон выбрал из них семьдесят тысяч человек работать носильщиками и восемьдесят тысяч человек быть каменотёсами в горах. Он выбрал три тысячи шестьсот чужеземцев следить за тем, чтобы народ работал.

<sup>1</sup>священный хлеб Специальный хлеб, который клали в священный шатёр. Он также назывался „хлеб предложения”. См. Левит 24:5-9.

<sup>2</sup>новомесячье Это был первый день древнееврейского месяца. В эти дни происходили специальные встречи для поклонения Богу.

<sup>3</sup>сто двадцать пять тысяч бушелей Около 1560 тонн.

<sup>4</sup>двадцать тысяч батов Около 460000 литров.

### Соломон строит храм

**З** Соломон начал строить храм Господа в Иерусалиме, на горе Мория. Гора Мория—место, где Господь пришёл к Давиду, отцу Соломона. Соломон строил храм на месте, которое подготовил Давид. Это место было на гумне, принадлежащем Орне Иевесеяину. <sup>2</sup>Соломон начал работу во второй месяц четвёртого года своего царствования в Израиле.

<sup>3</sup>Вот измерения, которые Соломон использовал при строительстве основания храма Божьего. Основание было длиной в шестьдесят локтей<sup>1</sup> и шириной в двадцать локтей.<sup>2</sup> Соломон пользовался старыми мерами, измеряя храм. <sup>4</sup>Веранда перед храмом была длиной в двадцать локтей<sup>2</sup> и высотой в двадцать локтей.<sup>3</sup> Внутреннюю часть веранды Соломон выложил чистым золотом. <sup>5</sup>Стены самой большой комнаты Соломон облицовал панелями из кипарисового дерева. Кипарисовые панели он выложил чистым золотом, на котором выгравировал пальмовые деревья и цепочки. <sup>6</sup>Для красоты Соломон обложил храм драгоценными камнями. Золото, которое использовал Соломон, было Парваимским. <sup>7</sup>Внутреннюю часть храма Соломон выложил золотом. Он покрыл золотом потолочные балки, пороги, стены, двери и херувимов на стенах.

<sup>8</sup>Затем Соломон построил Святое Святых.<sup>4</sup> Святое Святых было длиной в двадцать локтей и шириной в двадцать локтей. Комната была такой же ширины, как и храм. Стены Святого Святых Соломон выложил чистым золотом, весившим около шестисот талантов.<sup>5</sup> <sup>9</sup>Золотые гвозди весили по пятьдесят сиклей.<sup>6</sup> Верхние комнаты Соломон также выложил золотом. <sup>10</sup>Он сделал двух херувимов, чтобы поставить их в Святое-Святых. Рабочие покрыли херувимов золотом. <sup>11</sup>Каждое крыло херувима было длиной в пять локтей.<sup>7</sup> Общая же

длина крыльев херувимов была двадцать локтей. Одно крыло первого херувима касалось стены с одной стороны комнаты, а другое крыло касалось крыла второго херувима. <sup>12</sup>Другое же крыло второго херувима касалось противоположной стены комнаты. <sup>13</sup>Крылья херувимов были распростёрты на двадцать локтей. Херувимы стояли лицом к святому месту.<sup>8</sup>

<sup>14</sup>Соломон сделал завесу,<sup>9</sup> используя синие, пурпурные и красные ткани и дорогую льняную ткань. На завесе Соломон изобразил херувимов.

<sup>15</sup>Соломон поставил две колонны перед храмом. Они были высотой в тридцать пять локтей.<sup>10</sup> Верхняя часть каждой колонны была длиной в пять локтей. <sup>16</sup>Соломон сделал цепи, как ожерелье, и положил их на верху колонн. Соломон также сделал сто плодов гранатового дерева и положил их на цепи. <sup>17</sup>Затем Соломон поставил колонны перед храмом. Одна колонна стояла с правой стороны, а другая с левой стороны. Колонну, которая стояла с правой стороны, Соломон назвал „Иахин”.<sup>11</sup> А колонну с левой стороны Соломон назвал „Воаз”.<sup>12</sup>

### Обстановка храма

**4** Для алтаря Соломон использовал бронзу. Этот алтарь был длиной в двадцать локтей,<sup>2</sup> шириной в двадцать локтей и высотой в десять локтей.<sup>13</sup> <sup>2</sup>Затем Соломон сделал из бронзы большой резервуар.<sup>14</sup> Большой резервуар был круглым. От одного края до другого в нём было десять локтей. Высота его была пять локтей,<sup>7</sup> и окружность его была тридцать локтей.<sup>15</sup> <sup>3</sup>Литые фигуры волов стояли под резервуаром и вокруг него; на десять локтей кругом резервуар окружали два ряда волов, вылитых одним литьём с резервуаром. <sup>4</sup>Большой бронзовый резервуар стоял на двенадцати волах. Три

<sup>1</sup>шестьдесят локтей Около 27 м.

<sup>2</sup>двадцать локтей Около 9 метров.

<sup>3</sup>высотой в двадцать локтей В некоторых древнееврейских рукописях „сто двадцать локтей”.

<sup>4</sup>Святое Святых Внутренняя комната, где находился ковчег завета Господа.

<sup>5</sup>шестисот талантов Около 23 тонн.

<sup>6</sup>пятьдесят сиклей Около 0,6 кг.

<sup>7</sup>пять локтей Около 2,3 м.

<sup>8</sup>святому месту Комната в храме, которую использовали священники для дневной службы Богу.

<sup>9</sup>завеса Это был большой кусок ткани, который висел между святым местом и Святым Святых так, что никто не мог видеть ковчега завета Господа и херувимов на нём.

<sup>10</sup>тридцать пять локтей Около 16 метров.

<sup>11</sup>Иахин По-древнееврейски это значит „Он учреждает”.

<sup>12</sup>Воаз Что значит „В нём сила”.

<sup>13</sup>десять локтей Около 4,5 метра.

<sup>14</sup>большой резервуар Или: „море”.

<sup>15</sup>тридцать локтей Около 13,5 м.

вола смотрели на север, три вола смотрели на запад, три вола смотрели на юг и три вола смотрели на восток. Резервуар стоял на их спинах. Задами же вола были обращены к центру. <sup>5</sup>Резервуар был толщиной в ладонь.<sup>1</sup> Край резервуара был как край чаши, и был подобен распустившейся лилии. Резервуар вмещал около трёх тысяч батов.<sup>2</sup>

<sup>6</sup>Соломон сделал десять умывальниц. Он поставил пять умывальниц с правой стороны от большого резервуара и пять умывальниц с левой стороны, чтобы омывать в них то, что приготавлилось ко всеожжению. А большой медный резервуар предназначался для омывания священников перед тем, как им приносить жертвы.

<sup>7</sup>Соломон сделал десять золотых подстав для светильников. Он придерживался планов, начертанных для этих подстав. Он поставил эти подставы в храме: пять подстав с правой стороны и пять с левой стороны. <sup>8</sup>Соломон сделал десять столов и поставил их в храме. Пять столов стояло с правой стороны храма и пять с левой стороны. И сделал Соломон сто золотых чаш. <sup>9</sup>Он также сделал двор для священников,<sup>3</sup> большой двор и двери во двор. Он использовал бронзу для облицовки дверей, выходящих во двор. <sup>10</sup>Затем он поставил большой бронзовый резервуар с правой стороны храма, к юго-востоку.

<sup>11</sup>Хирам сделал тазы, лопатки и чаши. И тогда Хирам закончил свою работу для царя Соломона в храме Божьем. <sup>12</sup>Хирам сделал две колонны и два венца сверху двух колонн. Хирам также сделал две сетки, покрывающие два больших венца на верхней части двух колонн. <sup>13</sup>Хирам сделал четыреста плодов гранатового дерева для двух сеток (для каждой сетки два ряда плодов). Сетка покрывала большие венцы на верхней части колонн. <sup>14</sup>Хирам также сделал подставы и умывальницы на подставах. <sup>15</sup>Он сделал один большой бронзовый резервуар и под ним двенадцать волов. <sup>16</sup>Хирам сделал тазы, лопатки и вилки и все вещи царя Соломона для храма Господа. Все они были сделаны из полированной бронзы. <sup>17</sup>Царь Соломон первым отливал эти вещи в глинистых формах,

которые были сделаны в долине Иордана, между Сокхофом и Цередою. <sup>18</sup>Соломон сделал так много этих вещей, что никто и не пытался взвесить бронзу, из которой они были сделаны.

<sup>19</sup>Соломон также сделал все вещи для храма Божьего. Он сделал золотой алтарь, он сделал столы, куда клали хлеб предложения. <sup>20</sup>Он сделал подставы для ламп и светильники из чистого золота. Светильники должны были гореть там, где было задумано: внутри, перед святым местом. <sup>21</sup>Соломон использовал чистое золото, чтобы сделать цветы, лампы и щипцы. <sup>22</sup>Из чистого золота Соломон сделал ножи, чаши, лотки и кадила, двери храма, внутренние двери в Святое Святых и двери в главный зал.

**5** Вся работа, которую делал Соломон для храма Господа, была закончена. Соломон принёс все вещи, которые его отец Давид посвятил храму. Он принёс все вещи, сделанные из серебра и золота, и всю утварь. Соломон поставил эти вещи в сокровищницы храма Божьего.

### Ковчег завета внесён в храм

<sup>2</sup>Соломон собрал всех старейшин Израиля, всех вождей колен и семей Израиля. Он собрал их всех в Иерусалиме. Соломон сделал это, чтобы они могли перенести ковчег завета Господа из города Давида, то есть Сиона. <sup>3</sup>Все израильтяне собрались к царю Соломону на праздник. Этот праздник был в седьмом месяце.

<sup>4</sup>Когда пришли все старейшины, левиты взяли ковчег завета, <sup>5</sup>а затем священники и левиты понесли ковчег завета в Иерусалим. Они также принесли и шатёр собрания, и все священные вещи, которые были в нём. <sup>6</sup>Царь Соломон и все израильтяне собрались перед ковчегом завета и принесли в жертву овец и волов. Овец и волов было так много, что невозможно было их пересчитать. <sup>7</sup>Затем священники принесли ковчег завета Господа на место, которое было для него подготовлено, в Святое Святых внутри храма. Ковчег завета поставили под крылья храма. Ковчег завета поставили под крылья херувимов, <sup>8</sup>и крылья херувимов простирались над местом, где находился ковчег завета. Херувимы стояли над ковчегом завета и над шестью, на которых переносили ковчег. <sup>9</sup>Шесты были такими длинными, что их концы были видны перед

<sup>1</sup>ладонь Около 8 см.

<sup>2</sup>три тысячи батов Около 66000 литров.

<sup>3</sup>двор для священников Специальное место вне храма.

Святым-Святых. Но никто не мог видеть шести снаружи храма. Шести находятся там и сейчас. <sup>10</sup>В ковчеге завета не было ничего, кроме двух каменных скрижалей,<sup>1</sup> которые Моисей положил в ковчег завета на горе Хорив. (Хорив—место, где Господь заключил Соглашение с народом Израиля). Это произошло после того, как народ Израиля вышел из Египта.

<sup>11</sup>Затем все священники вошли в Святое место,<sup>2</sup> потому что они все осветились, не делая различия к какой группе священников они принадлежали. <sup>12</sup>Все левиты-певцы стояли с восточной стороны алтаря. Там были Асаф, Еман и Идифун. Были там также и их сыновья и родственники. Все они были одеты в белый лён. У них были кимвалы, лиры и арфы. С этими левитами-певцами было сто двадцать священников. Сто двадцать были трубачами. <sup>13</sup>Люди, трубящие в трубы, и люди, которые пели, были как одно целое. Они издавали один звук, когда прославляли и благодарили Господа. Они издавали громкий звук трубами, кимвалами и музыкальными инструментами. Они пели: „Благословен Господь, потому что Он—благо. Его любовь продолжается вечно”.

Затем храм Господа наполнило облако. <sup>14</sup>Из-за этого облака священники не могли продолжать свою службу, потому что Слава Господа<sup>3</sup> заполнила храм Божий.

**6** Тогда Соломон сказал: „Господь сказал, что Он будет жить в тёмном облаке. <sup>2</sup>Господи, я построил храм для Тебя. Это высокий храм, место, чтобы жить Тебе там вечно!”

### Речь Соломона

<sup>3</sup>Соломон повернулся и благословил весь народ Израиля, стоявший перед ним. <sup>4</sup>Он сказал: „Благословен Господь, Бог Израиля! Господь сделал то, что обещал, когда говорил с моим отцом Давидом. Вот что говорил Господь Бог: <sup>5</sup>«С тех пор, как Я вывел Мой народ из Египта, Я не выбрал

город ни в одном колене Израиля, чтобы построить там храм Моему имени. Я не избрал человека, чтобы он правил Моим народом, народом Израиля. <sup>6</sup>Но теперь Я избрал Иерусалим местом для Моего имени, и Я избрал Давида, чтобы он правил Моим народом, Израилем».

<sup>7</sup>Мой отец Давид хотел построить храм имени Господа, Бога Израиля. <sup>8</sup>Но Господь сказал моему отцу: «Давид, это хорошо, что ты хочешь построить храм Моему имени. <sup>9</sup>Но не ты построишь этот храм. Твой собственный сын построит храм Моему имени». <sup>10</sup>Теперь Господь сделал то, что Он говорил. Я—новый царь вместо моего отца Давида. Теперь я сижу на троне Израиля. Это то, что обещал Господь. И я построил храм имени Господа, Бога Израиля. <sup>11</sup>Я поставил в храме ковчег завета, в котором хранится Соглашение, заключённое Господом с народом Израиля”.

### Молитва Соломона

<sup>12</sup>Соломон встал у алтаря Господа перед всем народом Израиля, которой там собрался, и простёр руки. <sup>13</sup>Соломон сделал бронзовый помост, длиной в пять локтей,<sup>4</sup> шириной в пять локтей и высотой в три локтя<sup>5</sup>, и поставил его посреди наружного двора. Он встал на помосте на колени перед всем собравшимся народом Израиля и, протянув руки к небу, <sup>14</sup>сказал:

„Господи, Боже Израиля, нет бога, подобного Тебе, ни на небесах, ни на земле. Ты хранишь Свой завет любви и доброты. Ты хранишь Свой завет к слугам Твоим, если они живут правильно и всем сердцем подчиняются Тебе. <sup>15</sup>Ты выполнил Своё обещание моему отцу Давиду. Ты дал это обещание Своими устами. А сегодня Ты Своими руками исполнил это обещание. <sup>16</sup>Теперь, Господи, Боже Израиля, сдержи своё обещание, которые Ты дал слуге Твоему Давиду. Ты говорил: «Человек из твоей семьи всегда будет сидеть передо Мной на престоле Израиля, но так будет, если только твои сыновья будут осторожны в том, что они делают. Они должны подчиняться Моему закону так, как подчинялся ты». <sup>17</sup>Теперь же, Господи, Боже

<sup>1</sup>каменные скрижали Две каменные таблички, на которых Бог записал десять заповедей.

<sup>2</sup>святое место Комната в священном шатре и в храме, которую священники использовали для дневной службы Богу.

<sup>3</sup>Слава Господа Одна из форм, в которой Бог являлся перед людьми.

<sup>4</sup>пять локтей Около 2,3 м.

<sup>5</sup>три локтя Около 1,3 м.

Израиля, сделай так, чтобы Твоё обещание, данное слуге Твоему Давиду, сбылось.

<sup>18</sup>Но мы знаем, что на самом деле Ты, о Боже, не будешь жить на земле с людьми. Небеса и вселенная не могут вместить Тебя! И мы знаем, что храм, который я построил Тебе, не может вместить Тебя! <sup>19</sup>Но услышь молитву мою и мою мольбу о прощении. Господи, Боже мой, услышь мой зов к Тебе! Услышь молитву, с которой я, слуга Твой, обращаюсь к Тебе. <sup>20</sup>Я молю, чтобы Твои глаза были открыты и смотрели на этот храм день и ночь. Ты говорил, что здесь Ты поместишь Своё имя. Так услышь мою молитву, которой я буду молиться, глядя на это место. <sup>21</sup>Услышь мои молитвы и молитвы, которыми молится Твой народ Израиля, глядя на это место. Услышь с небес, где Ты обитаешь, наши молитвы и помилуй нас!

<sup>22</sup>Может случиться, что один человек причинит зло другому человеку. Тогда обвиняемый должен будет поклясться Твоим именем. Когда он придёт, чтобы поклясться перед Твоим алтарём в храме, <sup>23</sup>услышь его с небес и рассуди слуг Твоих. Накажи виновного и заставь его страдать так, как он заставил страдать других людей. Оправдай человека, который был прав и невинен.

<sup>24</sup>Может случиться, что враг поразит Твой народ Израиля за то, что он согрешит против Тебя. И тогда, если народ Израиля вернётся к Тебе, исповедуется имени Твоему, помолится и будет просить Тебя в этом храме, <sup>25</sup>услышь с небес и прости грех народа Твоего Израиля. Верни их обратно в землю, которую Ты дал им и их предкам.

<sup>26</sup>Может случиться, что небо закроется и не будет дождя, если народ Израиля согрешит против Тебя. Но если народ Израиля, сожалея о своём грехе, будет молиться, глядя на это место, и исповедует имя Твоё, и перестанет грешить, ибо Ты причинишь им страдания, <sup>27</sup>тогда услышь их с небес. Услышь и прости грехи слуг Твоих, народа Израиля. Укажи им тогда правильный путь, по которому они должны идти. И пошли дождь на Твою землю, на землю, которую Ты дал Своим людям.

<sup>28</sup>На земле может быть голод или страшные болезни, или ржа будет губить урожай, или плесень, или саранча, или враг нападёт на народ Израиля в их городах, или будет какая-то эпидемия в Израиле, <sup>29</sup>и кто-

нибудь из Твоего народа Израиля вознесёт молитву или прошение,—каждый человек знает своё горе и боль,—протянув руки к этому храму, <sup>30</sup>услышь его с небес, где Ты обитаешь. Услышь и прости. Дай каждому человеку то, что он заслужил, потому что Ты знаешь, что у человека на сердце. Лишь Ты Один знаешь, что у человека на сердце. <sup>31</sup>Тогда люди будут бояться и подчиняться Тебе, пока будут жить на земле, которую Ты дал нашим предкам.

<sup>32</sup>Услышь также человека, который не из Твоего народа Израиля, когда он приходит из далёкой страны, чтобы помолиться этому храму, ибо он слышал о Твоей великой славе и силе. <sup>33</sup>Услышь с небес, где Ты живёшь, и сделай то, о чём попросит Тебя чужеземец. Тогда все народы земли будут знать Твоё имя и уважать Тебя так, как уважает Тебя народ Израиля. И все народы земли будут знать, что этот храм, который я построил, называется Твоим именем.

<sup>34</sup>Когда Ты пошлешь Свой народ сразиться с врагом, и они помолются Тебе, повернувшись лицом к этому городу, который Ты избрал, и к храму, который я построил Твоему имени, <sup>35</sup>услышь их молитву с небес, услышь их просьбу и помоги им.

<sup>36</sup>Когда люди согрешат против Тебя,—ибо нет человека, который бы не согрешил,—и Ты разгневаешься на них и позволишь врагу поразить их, взять в плен и увести в далёкую или близкую землю, <sup>37</sup>и когда они потом одумаются и будут молиться Тебе, находясь в земле, куда были взяты в плен, и будут говорить: «Мы согрешили, мы творили зло и вели себя безнравственно», <sup>38</sup>и когда они обратятся к Тебе всем своим сердцем и душой в земле, куда были взяты в плен, и будут молиться, обратившись к своей земле, земле, которую Ты дал их предкам, к городу, который Ты избрал, и к храму, который я построил имени Твоему,—<sup>39</sup>тогда услышь их с небес, где Ты живёшь. Прими их молитвы и мольбы и помоги им, и прости Свой народ, который согрешил против Тебя. <sup>40</sup>А теперь, мой Бог, я прошу Тебя, открой очи Свои и уши и обрати внимание на молитвы, которые мы возносим с этого места.

<sup>41</sup> А теперь, Господи Боже, встань и явись в особое место Твоё, в ковчег завета,

могущество Твоё указывающий.

Пусть священники Твои  
в спасение облачены будут.

Пусть Твои праведные последователи  
радуются этим благам.

<sup>42</sup> Господи Боже, не отказывай помазан-  
нику Твоему.

Помни Давида, Твоего верного слугу!"

### Храм посвящён Господу

**7** Когда Соломон закончил молиться, огонь сошёл с неба и поглотил жертву всежжения и остальные жертвы, и слава Господня наполнила храм. <sup>2</sup>Священники не могли войти в храм Господа, ибо Слава Господня наполнила его. <sup>3</sup>Весь народ Израиля видел огонь, сошедший с небес. Народ также видел славу Господню в храме. Они стали на колени перед помостом и поклонились до земли. Они прославляли Господа псаломом:<sup>1</sup>

„Славьте Господа, потому что Он добр  
и милость Его вовек”.

<sup>4</sup>Затем царь Соломон и весь народ Израиля принесли жертвы перед Господом. <sup>5</sup>Царь Соломон принёс в жертву двадцать две тысячи волов и сто двадцать тысяч овец. Царь и весь народ освятили храм. Он предназначался только для поклонения Богу. <sup>6</sup>Священники стояли на местах, готовые к службе, и у левитов были музыкальные инструменты, которые сделал царь Давид для прославления Господа. Они исполняли псалом „Славьте Господа, потому что Он добр, и милость Его вечна”. Священники трубили в трубы, стоя напротив левитов. И весь народ Израиля стоял.

<sup>7</sup>Соломон освятил и внутреннюю часть двора, которая находилась перед храмом Господа. Это было место, где Соломон принесил жертвы всежжения и жир приношений содружества. Соломон использовал середину двора, потому что бронзовый алтарь, который он сделал, не мог вместить все жертвы всежжения, хлебные приношения и жир, ибо приношений было много.

<sup>8</sup>Соломон и весь народ праздновали семь дней. С Соломоном было очень много людей. Эти люди пришли от входа в Емаф и до реки Египетской. <sup>9</sup>На восьмой день у них

было священное собрание, так как они праздновали семь дней. Они освятили алтарь, который предназначался только для поклонения Господу, и празднование продолжалось семь дней. <sup>10</sup>На двадцать третий день седьмого месяца Соломон распустил народ по домам. Люди были очень счастливы, и сердца их были полны радости, потому что Господь был так добр к Давиду, к Соломону и к Своему народу Израиллю.

### Господь приходит к Соломону

<sup>11</sup>Соломон закончил храм Господа и царские палаты. Он успешно завершил всё, что задумал сделать в храме Господа и в своём доме. <sup>12</sup>А ночью Господь пришёл к Соломону и сказал ему: „Я слышал твою молитву и выбрал для Себя это место быть домом жертвоприношения. <sup>13</sup>Если Я закрою небо и не будет дождя, или если прикажу саранче уничтожить землю, или пошлю болезнь Моему народу, <sup>14</sup>и если Мой народ, который назван Моим именем, смирится и будет молиться, будет искать Меня и отвернётся от своих грешных путей, тогда Я услышу их с небес. Я прощу их грех и исцелю их землю. <sup>15</sup>Теперь глаза Мои открыты, и уши Мои внимают молитвам с этого места. <sup>16</sup>Я избрал этот храм и освятил его, чтобы имя Моё было в этом храме вечно. Мои глаза и Моё сердце всегда будут здесь, в этом храме.

<sup>17</sup>Теперь ты, Соломон, если ты будешь жить передо Мною, как жил твой отец Давид, и если ты будешь подчиняться всему, что Я велю тебе, и подчиняться всем моим уставам и законам, <sup>18</sup>тогда Я сделаю тебя сильным царём, и царство твоё будет великим. Это—соглашение, которое Я заключил с твоим отцом Давидом. Я говорил ему: «Давид, в твоей семье всегда будет человек, который будет править Израилем».

<sup>19</sup>Но если ты не будешь подчиняться Моим законам и повелениям, которые Я дал тебе, и если ты будешь поклоняться другим богам и служить им, <sup>20</sup>тогда Я искореню народ Израиля из земли, которую Я дал им, и оставлю этот храм, который Я освятил для Моего имени. Я уничтожу его и уберу с глаз долой. Я сделаю его посмешищем среди всех народов. <sup>21</sup>Каждый, кто будет проходить мимо этого храма, который так высоко почитался, ужаснётся и скажет: «Почему Господь так поступил с этой

<sup>1</sup>псалом См. Псалом, 118 и 135.

землей и с этим храмом?»<sup>22</sup> Тогда люди ответят: «Потому что народ Израиля отказался подчиниться Господу, Богу их предков. Он—Бог, который вывел их из земли Египетской. Но народ Израиля принял других богов, стал поклоняться и служить идолам. Вот почему Господь навёл на них все эти ужасные несчастья»<sup>23</sup>.

### Города, которые построил Соломон

**8** Соломон строил храм Господа и свой дом двадцать лет.<sup>2</sup> Затем Соломон заново отстроил города, которые дал ему Хирам, и разрешил израильтянам селиться в этих городах.<sup>3</sup> После этого Соломон отправился в Емаф-Сува и захватил его.<sup>4</sup> Соломон также построил город Фадмор в пустыне. Он построил все города в Емафе для хранения запасов.<sup>5</sup> Соломон заново отстроил города Верхний Вефорон и Нижний Вефорон и превратил эти города в сильные крепости с крепкими стенами, воротами и засовами.<sup>6</sup> Соломон также заново отстроил город Ваалаф и все другие города, где он хранил запасы. Он построил все города, где хранились колесницы, и все города, где жили всадники. Соломон построил всё, что хотел построить в Иерусалиме, Ливане и во всей стране, где он был царём.

<sup>7-8</sup> В стране, где жил народ Израиля, оставалось много чужеземцев. Это были хеттеи, аморреи, ферезеи, евеи и иевусеи. Эти люди не были из народа Израиля. Они были потомками народов, которые остались там и ещё не были уничтожены израильтянами. Соломон сделал эти народы своими подневольными работниками. Такими они остались и до сего дня.<sup>9</sup> Соломон не делал израильтян своими подневольными работниками. Израильтяне были воинами Соломона. Они были начальниками командиров войска Соломона. Они были начальниками колесниц и колесничих Соломона.<sup>10</sup> Некоторые из израильтян были вождями главных приближённых Соломона. Этих вождей, руководящих народом, было двести пятьдесят человек.

<sup>11</sup> Соломон привёз дочь фараона из города Давида в дом, который он для неё построил. Соломон говорил: „Моя жена не должна жить в городе Давида,<sup>1</sup> потому что те места,

где находился ковчег завета, были святыми местами”.

<sup>12</sup> Соломон приносил Господу жертвы всеожжения на алтаре Господа. Соломон построил этот алтарь перед верандой храма.<sup>13</sup> Он приносил жертвы каждый день, как завещал Моисей. Жертвы должны были приноситься по субботам, в праздники новомесячья, и в праздники три раза в год: в праздник опресноков,<sup>2</sup> в праздник недель и в праздник кущей.<sup>14</sup> Соломон следовал указаниям своего отца Давида. Он выбрал группы священников для несения службы и выбрал левитов для исполнения их обязанностей. Левиты должны были прославлять Господа и помогать священникам каждый день делать то, что необходимо было делать во время службы в храме. Соломон выбрал привратников по группам служить у каждого ворот, ибо так завещал Давид, Божий человек.<sup>15</sup> Израильтяне не меняли и не нарушали ни одного указания Соломона, данного священникам и левитам. Они не изменили ни одного повеления, не изменили даже указания о хранении сокровищ.

<sup>16</sup> Дело Соломона было выполнено. Оно было хорошо подготовлено со дня начала строительства храма Господа и до того дня, когда оно было закончено. Храм Господа был построен.

<sup>17</sup> Тогда Соломон отправился в города Ецион-Гавер и в Елаф. Эти города находились возле Красного моря в земле Идумейской.<sup>18</sup> Хирам послал Соломону корабли, которые вели люди Хирама, знающие, как водить корабли по морю. Люди Хирама отправились со слугами Соломона в Офир<sup>3</sup> и привезли оттуда царю Соломону четыреста пятьдесят талантов<sup>4</sup> золота.

### Царица Савская навещает Соломона

**9** Царица Савская, услышав о славе Соломона, приехала в Иерусалим, чтобы испытать Соломона трудными вопросами. С царицей Савской пришла большая свита. У неё были верблюды, которые везли благовония, много золота и драгоценных камней. Она пришла к Соломону и, беседуя с ним,

<sup>2</sup>опресноки Хлеб, приготовленный без дрожжей.

<sup>3</sup>Офир Место, где было много золота. Сегодня никто не знает, где находился Офир.

<sup>4</sup>четырееста пятьдесят талантов Около 16 тонн. На современные деньги это было бы больше, чем 13000000 долларов.

<sup>1</sup>город Давида Перевод с древнегреческого. В переводе с древнееврейского: „дом Давида”.



задавала ему множество вопросов. <sup>2</sup>Соломон ответил на все её вопросы. Для него не было ничего слишком сложного, чего бы он не смог объяснить ей. <sup>3</sup>И увидела царица Савская мудрость Соломона и дом, который он построил. <sup>4</sup>Она увидела пищу на столе Соломона и множество его важных приближённых, увидела, как работают его слуги и какую одежду они носят. Она увидела виночерпиев Соломона и одежду, которую они носят, увидела жертвы всеожжения, которые Соломон приносил в храме Господа. Когда царица Савская увидела всё это, она была поражена. <sup>5</sup>Тогда она сказала царю Соломону: „То, что я слышала в моей стране о твоих делах и о твоей мудрости, правда. <sup>6</sup>Я не верила этим рассказам, пока сама не пришла сюда и не увидела всё своими собственными глазами. О, мне не рассказали даже и половины о твоей великой мудрости! Ты ещё более велик, чем я слышала! <sup>7</sup>Твоим жёнам<sup>1</sup> и приближённым очень повезло! Они могут слышать твою мудрость, прислуживая тебе! <sup>8</sup>Благословен Господь, Бог твой! Он доволен тобой и посадил тебя на Свой престол быть царём у Господа, Бога твоего. Твой Бог любит Израиль и навеки поддерживает его. Вот почему Господь сделал тебя царём Израиля: чтобы ты делал то, что справедливо и правильно”.

<sup>9</sup>Затем царица Савская подарила Соломону сто двадцать талантов<sup>2</sup> золота и великое множество благовоний и драгоценных камней. Никто не дарил царю Соломону таких благовоний, какие дала ему царица Савская.

<sup>10</sup>Слуги Хирама и слуги Соломона привозили золото из Офира. Они также привозили красное дерево и драгоценные камни. <sup>11</sup>Царь Соломон сделал из этого дерева лестницы к храму Господа и к царскому дворцу. Соломон также сделал из красного дерева лиры и арфы для певцов. Никто никогда прежде не видел в стране Иудейской таких красивых изделий из красного дерева.

<sup>12</sup>Царь же Соломон дал царице Савской всё, что она пожелала и что попросила. Он дал ей больше, чем она привезла ему, и царица Савская со своими слугами отправились обратно в свою страну.

### Великое богатство Соломона

<sup>13</sup>Золото, которое получал Соломон за один год, весило шестьсот шестьдесят шесть талантов.<sup>3</sup> <sup>14</sup>Кроме того, купцы и торговцы привозили Соломону золото. Все цари Аравийские и правители земные тоже приносили Соломону золото и серебро. <sup>15</sup>Царь Соломон сделал двести больших щитов из кованого золота. По шестьсот сиклей<sup>4</sup> кованого золота пошло на каждый щит. <sup>16</sup>Соломон также сделал триста маленьких щитов из кованого золота. На каждый щит ушло по триста сиклей<sup>5</sup> кованого золота. Царь Соломон поставил золотые щиты в доме из Ливанского дерева.

<sup>17</sup>Царь Соломон сделал трон из слоновой кости и выложил его чистым золотом. <sup>18</sup>У трона было шесть ступеней и скамеечка для ног, сделанная из золота. Ступени и скамеечка для ног были приделаны к трону. С двух сторон сиденья трона были подлокотники. Возле каждого подлокотника стояла статуя льва. <sup>19</sup>Львов, которые стояли на шести ступенях, было двенадцать, по одному льву с каждой стороны ступени. Ни в одном царстве не было трона, подобного этому. <sup>20</sup>Все сосуды для питья у царя Соломона были сделаны из золота. Все домашние предметы в доме из Ливанского дерева были сделаны из чистого золота. Во времена Соломона серебро не считалось ценным. <sup>21</sup>У царя Соломона были корабли, которые ходили в Фарсис.<sup>6</sup> Кораблями Соломона управляли люди Хирама. Каждые три года корабли возвращались из Фарсиса и привозили Соломону золото, серебро, слоновую кость, обезьян и павлинов.

<sup>22</sup>Царь Соломон стал богаче и мудрее всех других царей земли. <sup>23</sup>Все цари земли приезжали навестить Соломона, чтобы услышать его мудрые решения. Бог дал такую мудрость Соломону. <sup>24</sup>Каждый год эти цари подносили Соломону подарки. Они приносили серебряные и золотые сосуды, одежды, оружие, благовония, приводили лошадей и мулов.

<sup>3</sup>шестьсот шестьдесят шесть талантов Около 23 тонн.

<sup>4</sup>шестьсот сиклей Около 3,5 кг.

<sup>5</sup>триста сиклей Около 1,7 кг.

<sup>6</sup>Фарсис Город, далеко от Израиля, очевидно, в Испании. Фарсис славился своими большими кораблями, которые ходили по Средиземному морю.

<sup>1</sup>жёны Или: „люди”. См. 1-я Царств 10:8

<sup>2</sup>сто двадцать талантов Около 4 тонн.

<sup>25</sup>У Соломона было четыре тысячи стойл для лошадей и колесниц. У него было двенадцать тысяч колесничих. Соломон держал их в специальных городах для колесниц и у себя в Иерусалиме. <sup>26</sup>Соломон был царём над всеми царями от реки Евфрат до страны Филистимской и до границы Египта. <sup>27</sup>У Соломона в Иерусалиме было столько серебра, что оно было равноценно простым камням, и столько кедрового дерева, что оно было равноценно сикоморовым деревьям с предгорий, <sup>28</sup>а лошадей Соломону приводили из Египта и из других стран.

### Смерть Соломона

<sup>29</sup>Остальные дела Соломона, от начала до конца, описаны в писаниях пророка Нафана, в пророчестве Ахии Силомлянина и в видениях провидца Иоиля. Иоиль был провидцем, который писал о Иеровоаме, сыне Навата. <sup>30</sup>Соломон царствовал в Иерусалиме над Израилем сорок лет. <sup>31</sup>Соломон почил со своими предками, и похоронили его в городе Давида, отца его. Вместо Соломона царём стал его сын Ровоам.

**10**Ровоам отправился в город Сихем, потому что весь народ Израиля собрался там, чтобы сделать его царём. <sup>2</sup>Иеровоам находился в Египте, куда убежал от царя Соломона. Иеровоам был сыном Навата. Когда Иеровоам услышал, что Ровоам собирается стать новым царём, он вернулся из Египта. <sup>3</sup>Израильтяне позвали Иеровоама пойти с ними. И пошёл Иеровоам и весь Израиль к Ровоаму. Они сказали ему: „Ровоам, <sup>4</sup>твой отец сделал жизнь нашу тяжёлой, как будто мы несли очень тяжёлую ношу. Облегчи тяжкую работу отца твоего и эту ношу,—тогда мы будем служить тебе”.

<sup>5</sup>Ровоам ответил им: „Вернитесь ко мне через три дня”. И народ разошёлся.

<sup>6</sup>Тогда царь Ровоам поговорил со старыми людьми, которые служили его отцу Соломону, когда он был жив. Он сказал им: „Что вы посоветуете мне ответить этим людям?”

<sup>7</sup>Старейшины сказали Ровоаму: „Если ты будешь добр к этим людям, угодишь им и скажешь добрые слова, они будут служить тебе вечно”.

<sup>8</sup>Но Ровоам не принял совета, который дали ему старейшины. Он поговорил с

молодыми людьми, которые выросли с ним и служили ему. <sup>9</sup>Ровоам спросил их: „Что вы посоветуете мне? Как должен я ответить этим людям? Они просили меня облегчить их труд. Они хотят сделать легче ношу, которую возложил на них мой отец”.

<sup>10</sup>И молодые люди, которые выросли с Ровоамом, сказали ему: „Вот что ты должен сказать людям, которые говорили с тобой. Они сказали тебе: «Твой отец сделал жизнь нашу тяжёлой, как будто мы несли тяжкую ношу. Мы хотим, чтобы ты облегчил эту ношу». Но ты, Ровоам, скажи этим людям: «Мой мизинец толще, чем талия моего отца! <sup>11</sup>Мой отец наложил на вас тяжёлое бремя, а я сделаю это бремя ещё тяжелее. Мой отец наказывал вас хлыстами, а я буду наказывать вас хлыстами с острыми металлическими наконечниками”».<sup>1</sup>

<sup>12</sup>Через три дня Иеровоам и весь народ пришли к Ровоаму, ибо так им велел царь Ровоам, когда сказал: „Вернитесь ко мне через три дня”. <sup>13</sup>Царь Ровоам ответил им сурово. Он не принял совета старейшин. <sup>14</sup>Царь Ровоам говорил с народом так, как ему посоветовали молодые люди. Он сказал: „Мой отец сделал вашу ношу тяжёлой, а я сделаю её ещё тяжелее. Мой отец наказывал вас хлыстами, а я буду наказывать вас хлыстами с острыми металлическими наконечниками”. <sup>15</sup>Так царь Ровоам не послушал народа, ибо это пришло от Бога, чтобы Господь мог исполнить Своё слово. Это было слово, которое Он сказал через Ахию Силомлянина Иеровоаму, сыну Навата.

<sup>16</sup>Израильтяне увидели, что царь Ровоам не слушает их. Тогда они сказали царю: „Мы часть семьи Давида? Нет! Разве мы получили землю сына Иессея? Нет! Так иди же по домам, Израиль. Пусть сын Давида правит своим народом!” И все израильтяне разошлись по своим домам. <sup>17</sup>Но были там некоторые израильтяне, которые жили в городах Иуды, и Ровоам остался царём над этими людьми.

<sup>18</sup>Адонирам отвечал за людей, которые выполняли принудительные работы. Ровоам послал его к израильтянам, но израильтяне забросали Адонирама<sup>2</sup> камнями и убили его.

<sup>1</sup>острые металлические наконечники Букв.: „скорпионами”.

<sup>2</sup>Адонирами Или: „Хадорам”.

Тогда царь Ровоам бросился бежать, вскочил в свою колесницу и бежал в Иерусалим.<sup>19</sup> Так с того дня и до сих пор Израиль обратился против семьи Давида.<sup>1</sup>

**11** Когда Ровоам прибыл в Иерусалим, он собрал сто восемьдесят тысяч лучших воинов из колен Иуды и Вениамина, чтобы сразиться с Израилем и возвратить себе царство.<sup>2</sup> Но слово Господа пришло к Самею, человеку Божьему. Господь сказал:<sup>3</sup> „Самей, поговори с Ровоамом, сыном Соломона, царём Иудейским. И поговори со всем народом Израиля, живущим в колене Иуды и Вениамина. Скажи им: <sup>4</sup>так говорит Господь: «Вы не должны воевать против своих братьев! Пусть все возвратятся домой, ибо Я сделал, чтобы так случилось»”. Царь Ровоам и его войско послушались Господа и возвратились назад. Они не напали на Иеровоама.

### Ровоам укрепляет Иудею

<sup>5</sup>Ровоам жил в Иерусалиме. Он построил в Иудее сильные города, чтобы обороняться от нападений.<sup>6</sup> Он укрепил города Вифлеем, Ефам, Фекою,<sup>7</sup> Вефцур, Сохо, Одоллам,<sup>8</sup> Геф, Марешу, Зиф,<sup>9</sup> Адораим, Лахис, Азеку,<sup>10</sup> Цору, Аиалон и Хеврон. Эти города, принадлежавшие коленам Иуды и Вениамина, были укреплены.<sup>11</sup> Когда Ровоам укрепил эти города, он поставил в них начальников и устроил там хранилища для хлеба, масла и вина.<sup>12</sup> Ровоам также поставил в каждый город щиты и копья, и сделал эти города очень сильными. Ровоам держал под своим контролем города Иуды и Вениамина.

<sup>13</sup>Священники и левиты со всего Израиля согласились с Ровоамом, и присоединились к нему.<sup>14</sup> Левиты оставили свои пастбища и луга и пришли в Иудею и Иерусалим. Они сделали это потому, что Иеровоам и его сыновья отказались разрешать им служить священниками Господа.<sup>15</sup> Иеровоам выбрал своих священников служить на высотах, где он поставил идолов—козлов и тельцов, которых он сделал.<sup>16</sup> Когда левиты ушли из Израиля, люди, преданные Господу, Богу Израиля, из всех колен Израиля, приходили в Иерусалим, чтобы приносить жертвы

Господу, Богу своих предков.<sup>17</sup> Эти люди сделали царство Иуды сильным и поддерживали Ровоама, сына Соломона, три года. Они делали это потому, что эти три года они жили, как жили при Давиде и при Соломоне.

### Семья Ровоама

<sup>18</sup>Ровоам женился на Махалафе. Её отцом был Иеримоф, сын Давида. Её матерью была Авихаиль. Авихаиль была дочерью Елиава, сына Иессея.<sup>19</sup> Махалафа родила ему сыновей: Иеуса, Шемарию и Загама.<sup>20</sup> Затем Ровоам женился на Маахе. Мааха была внучкой Авессалома. Она родила Ровоаму Авию, Аттая, Зизу и Шеломифа.<sup>21</sup> Ровоам любил Мааху, внучку Авессалома, больше, чем всех остальных своих жён и наложниц. У Ровоама было восемнадцать жён и шестьдесят наложниц. Ровоам был отцом двадцати восьми сыновей и шестидесяти дочерей.

<sup>22</sup>Ровоам поставил Авию, сына Маахи, вождём над его собственными братьями. Он сделал это потому, что собирался сделать Авию царём.<sup>23</sup> Ровоам поступил мудро и разослал всех своих сыновей по всем землям Иуды и Вениамина, во все укрепленные города, и дал им большие запасы. Он также подыскал жён своим сыновьям.

### Сусахим, царь Египетский, нападает на Иерусалим

**12** Когда Ровоам укрепил своё царство и стал силён, он и вся Иудея отказались подчиняться закону Господа.<sup>2</sup> Сусахим, царь Египетский, напал на Иерусалим в пятый год царствования Ровоама. Это произошло потому, что Ровоам и народ Иуды не были преданы Господу.<sup>3</sup> У Сусакима были тысяча двести колесниц, шестьдесят тысяч всадников и войско, такое многочисленное, что его невозможно было сосчитать. В войске Сусакима были ливийцы, сукхиты и эфиопы.<sup>4</sup> Сусахим поразил укрепленные города Иудеи, а затем привёл своё войско к Иерусалиму.

<sup>5</sup>Тогда пророк Самей пришёл к Ровоаму и к вождям Иудеи. Эти вожди собрались вместе в Иерусалиме из-за Сусакима. Самей сказал Ровоаму и вождям Иудеи: „Так говорит Господь: «Ровоам, ты и народ Иудеи

<sup>1</sup>семья Давида Вероятно, имеется в виду колена Иуды. Семья Давида была из колена Иуды.

оставили Меня. Поэтому и Я оставлю вас и позволю Сусакиму разбить вас».

<sup>6</sup>Тогда вожди Иудеи и царь Ровоам смирились. Они сказали: „Прав Господь”.

<sup>7</sup>Господь увидел, что царь и вожди Иудеи смирились. И было слово Господа к Самею. Господь сказал Самею: „Царь и вожди смирились, поэтому Я не уничтожу их, а скоро спасу. Я не изолю Свой гнев на Иерусалим через Сусакима. <sup>8</sup>Но жители Иерусалима всё же станут слугами Сусакима, чтобы знали они, что служить Мне совсем не то, что служить другим народам”.

<sup>9</sup>Сусаким, царь Египетский, напал на Иерусалим и забрал сокровища из храма Господа. Он также забрал сокровища, которые были в царском дворце. Он взял все сокровища и унёс их, и взял также золотые щиты, которые сделал Соломон. <sup>10</sup>Ровоам сделал бронзовые щиты вместо золотых. Он отдал их начальникам, которые отвечали за охрану входа в царский дворец. <sup>11</sup>Когда царь входил в храм Господа, охранники выносили бронзовые щиты, потом же уносили их назад в комнату охранников.

<sup>12</sup>Когда Ровоам смирился, Господь отвратил от него Свой гнев и не погубил Ровоама до конца, ибо в Иудее всё же было нечто хорошее.

<sup>13</sup>Царь Ровоам стал сильным царём в Иерусалиме. Ему был сорок один год, когда он стал царём. Ровоам был царём в Иерусалиме семнадцать лет, в городе, который был избран Господом из всех колен Израиля. Господь избрал Иерусалим, чтобы поместить там имя Своё. Матерью Ровоама была Наама Аммонитянка. <sup>14</sup>Ровоам творил зло, потому что в сердце своём он не желал подчиняться Господу.

<sup>15</sup>То, что делал Ровоам, когда был царём, от начала и до конца его царствования, описано в писаниях пророка Самея и в писаниях провидца Адды. Оба они писали семейные летописи. Между Ровоамом и Иеровоамом всё время шли войны, во все дни их правления. <sup>16</sup>Ровоам почил со своими предками и был похоронен в городе Давида. Новым царём стал его сын Авия.

### Авия, царь Иудеи

**13** В восемнадцатый год царствования Иеровоама в Израиле, новым царём Иуды стал Авия. <sup>2</sup>Авия был царём в

Иерусалиме три года. Мать Авии была Михаия, дочь Уриила из Гивы. Между Авией и Иеровоамом была война. <sup>3</sup>В войске Авии было четыреста тысяч храбрых воинов, и он повёл их на битву. В войске Иеровоама было восемьсот тысяч храбрых воинов, и он приготовился к войне с Авией. <sup>4</sup>Авия стал на горе Цемариамской, в горной стране Ефрема, и сказал: „Иеровоам и весь Израиль, слушайте меня! <sup>5</sup>Вы должны знать, что Господь, Бог Израиля, дал Давиду и его сыновьям право вечно царствовать над Израилем. Бог дал это право Давиду по завету соли.<sup>1</sup> <sup>6</sup>Но Иеровоам, сын Навата, восстал против своего господина! Иеровоам был одним из слуг Соломона, сына Давида. <sup>7</sup>Никчёмные, плохие люди объединились с Иеровоамом, и Иеровоам вместе с ними был против Ровоама, сына Соломона. Ровоам же был молод и неопытен, и не смог устоять против них.

<sup>8</sup>Теперь ты, Иеровоам, и народ Израиля вместе с тобой, строите планы против царства Господа. Царство Господа принадлежит сыновьям Давида. Вас много, и у вас есть золотые тельцы, которых Иеровоам сделал вашими богами. <sup>9</sup>Вы выгнали священников Господа, сыновей Аарона и левитов. Вы выбрали себе священников, как делают это народы других стран. И всякий, кто приходит, чтобы освятить себя, с телёнком или с семью баранами, может стать священником идолов, лжебогов.

<sup>10</sup>А для нас Господь—наш Бог. Мы не отказались подчиняться Богу! Господу служат священники, сыновья Аарона. И левиты выполняют свои обязанности перед Господом. <sup>11</sup>Они приносят жертвы весождения и воскуряют фимиам Господу каждое утро и каждый вечер. Они также кладут рядами хлеб на специальном столе в храме, и ставят золотые светильники с лампадами, чтобы они горели каждый вечер. Мы выполняем обязанности, указанные нам Господом, Богом нашим. А ты, Иеровоам, и народ Израиля вместе с тобой, оставили Его. <sup>12</sup>С нами Сам Бог. Он наш правитель, и Его священники с нами. Они трубят в трубы, созывая нас на войну против вас. О,

<sup>1</sup>завет соли Если люди вместе едят соль, то это означает, что их завет дружбы никогда не нарушится. Авия говорит здесь, что Бог заключил с Давидом соглашение, которое никогда не будет нарушено.

израильтяне, не воюйте против Господа, Бога ваших предков, ибо не будет вам успеха!”

<sup>13</sup>Но Иеровоам послал отряд воинов, чтобы они зашли с тыла войска Авии. Войско Иеровоама стояло перед войском Авии, а его отряд в засаде находился позади войска Авии. <sup>14</sup>Когда воины из войска Иудейского оглянулись, они увидели, что войско Иеровоама атаковало их и спереди, и сзади. И воззвали иудеи к Господу, а священники затрубили в трубы. <sup>15</sup>Все иудеи издали громкий клич, и, когда они закричали, Бог поразил войско Иеровоама. Всё израильское войско было разбито войском Авии из Иудеи. <sup>16</sup>Израильтяне побежали от иудеев. Бог позволил иудеям поразить израильское войско. <sup>17</sup>Войско Авии нанесло сильное поражение израильскому войску, и было тогда убито пятьсот тысяч лучших воинов Израиля. <sup>18</sup>Народ Израиля потерпел поражение, а народ Иудеи одержал победу. Они победили, потому что полагались на Господа, Бога их предков.

<sup>19</sup>Авия преследовал войско Иеровоама. Войско Авии захватило города Вефиль, Иешану и Ефрон. Они захватили эти города и селения вокруг них.

<sup>20</sup>Иеровоам так никогда снова и не обрёл силы, пока был жив Авия. Господь убил Иеровоама. <sup>21</sup>Авия же стал сильным. У него было четырнадцать жён, и стал он отцом двадцати двух сыновей и шестнадцати дочерей. <sup>22</sup>Все остальные дела Авии описаны в книгах пророка Адды.

**14** Авия почил со своими предками. Народ похоронил его в городе Давида. Вместо Авии новым царём стал его сын Аса. Во времена Асы в стране десять лет был мир.

### Аса, царь Иудеи

<sup>2</sup>Аса поступал хорошо и правильно перед Господом, Богом своим. <sup>3</sup>Он убрал чужие алтари, которые использовались для поклонения идолам. Аса убрал все высоты, разбил святые камни<sup>1</sup> и разбил столбы Ашеры. <sup>4</sup>Он приказал иудеям следовать Господу, Богу их предков. Аса приказал им подчиняться законам и заповедям Господа. <sup>5</sup>Аса также убрал во всех городах высоты и жертвенники воскурения. Царство жило в

мире при царе Асе. <sup>6</sup>Аса построил в Иудее укрепленные города, пока в стране царил мир. В те годы у Асы не было войны, ибо Господь дал ему мир.

<sup>7</sup>Аса сказал иудеям: „Давайте построим эти города и обнесём их стенами. Давайте построим башни и ворота с засовами. Давайте сделаем это, пока мы ещё живём в этой стране. Эта страна наша, потому что мы следовали Господу, Богу нашему. Он дал нам мир со всех сторон”. И они строили и преуспевали.

<sup>8</sup>В войске Асы было триста тысяч человек из колена Иуды и двести восемьдесят человек из колена Вениамина. Воины Иуды носили большие щиты и копья, а воины Вениамина носили маленькие щиты и стреляли из луков. Все они были сильными и храбрыми воинами.

<sup>9</sup>И вышел Зарай против войска Асы. Зарай был из Эфиопии. В его войске был один миллион воинов и триста колесниц. Войско Зарая дошло до города Мареши. <sup>10</sup>Аса вышел сразиться с Зараем. Войско Асы приготовилось к сражению в долине Цефата у Мареши.

<sup>11</sup>Аса воззвал к Господу, Богу своему, и сказал: „Господи, только Ты можешь помочь слабым людям [устоять] против сильных людей! Помоги нам, Господи, Боже наш! Мы уповаем на Тебя. Мы сражаемся против этого огромного войска во имя Твоё. Господи, Ты наш Бог! Не допусти, чтобы победили Тебя!”

<sup>12</sup>Тогда Господь с помощью войска Асы из Иудеи разбил эфиопское войско, и оно бежало. <sup>13</sup>Войско Асы преследовало эфиопскую армию до города Герара. Было убито так много эфиопов, что они не могли заново восстановить своё войско. Они были разбиты Господом и Его войском. Аса и его люди забрали у врага много всего ценного. <sup>14</sup>Аса и его войско разрушили все города возле Герара. Люди, жившие в этих городах, боялись Господа. В этих городах было очень много ценных вещей, и люди Асы унесли много ценного из этих городов. <sup>15</sup>Войско Асы также напало на лагеря, где жили пастухи, и они угнали много овец и верблюдов, а затем вернулись в Иерусалим.

**15** Дух Божий сошёл на Азарию, сына Одеда. <sup>2</sup>Азария вышел навстречу Асе и сказал: „Послушайте меня, Аса и весь народ Иуды и Вениамина! Господь с вами, когда

<sup>1</sup>святые камни Хананеи использовали эти камни, чтобы поклоняться своим лжебогам.

вы с Ним. Если вы ищете Господа, тогда Он позволит вам найти Его. Но если вы оставите Его, то и Он оставит вас. <sup>3</sup>Долгое время Израиль был без истинного Бога. Они были без священника-учителя и без закона. <sup>4</sup>Но, когда израильтяне были в беде, они снова обратились к Господу, Богу Израиля. Они искали Господа, и Он позволил им найти Его. <sup>5</sup>В те времена бед никто не ходил в безопасности. Много бед было у людей всех народов. <sup>6</sup>Один народ уничтожал другой, один город уничтожал другой город. Это происходило потому, что Господь приводил их в смятение разными бедами. <sup>7</sup>Но, Аса, ты и народ Иуды и Вениамина, будьте сильными. Не ослабевайте, сдавайтесь, потому что вы получите вознаграждение за ваши добрые дела!”

<sup>8</sup>Аса ободрился, когда услышал эти слова и пророчество пророка Оеда. Он убрал всех ненавистных идолов со всех земель Иуды и Вениамина и изо всех городов, которые он захватил в горной стране Ефрема. Он починил алтарь Господа, который был перед верандой храма Господа.

<sup>9</sup>Затем Аса собрал весь народ Иуды и Вениамина. Он также собрал народ из колен Ефрема, Манассии и Симеона, которые перешли жить из Израиля в Иудею. Многие из этих людей перешли в Иудею потому, что они видели, что Господь, Бог Асы, был с ним.

<sup>10</sup>Аса и эти люди собрались в Иерусалиме на третий месяц пятнадцатого года царствования Асы. <sup>11</sup>В тот день они принесли в жертву Господу семьсот волов и семь тысяч овец и коз. Этим животных и другие ценные вещи войско Асы захватило у своих врагов. <sup>12</sup>Затем они заключили соглашение служить Господу Богу от всего своего сердца и от всей души своей. Он — Бог, Которому служили их предки. <sup>13</sup>Каждый, кто откажется служить Господу, Богу Израиля, должен был быть убит. Не имело значения, важный ли это человек или нет, мужчина ли или женщина. <sup>14</sup>Затем Аса и народ дали клятву Господу. Они громко кричали и трубили в трубы и в бараньи рога. <sup>15</sup>Весь народ Иудеи радовался клятве, потому что поклялись они от всего своего сердца. Они следовали за Богом от всего своего сердца, они искали Бога, и Он позволил им найти Его. Господь дал им мир во всей стране.

<sup>16</sup>Царь Аса лишил свою мать Мааху положения королевы-матери за то, что она сделала мерзкий столб Ашеры. Аса срубил этот столб и, изрубив его на мелкие куски, сжёг в долине Кедрона. <sup>17</sup>Высоты не были убраны из Иудеи, но сердце Асы было предано Господу всю его жизнь.

<sup>18</sup>Аса внёс в храм Господа священные дары, которые дал он и его отец, — серебро, золото и сосуды. <sup>19</sup>И не было больше войн до тридцать пятого года царствования Асы.

### Последние годы Асы

**16** В тридцать шестой год царствования Асы на Иудею напал Вааса, царь Израильский. Он вошёл в город Раму и превратил его в крепость, чтобы не дать людям выходить или входить к Асе, царю Иудейскому.

<sup>2</sup>Аса взял золото и серебро из сокровищниц храма Господа и из царского дворца, и отправил послов к Венададу, царю Сирийскому, жившему в Дамаске. Посланники Асы сказали: <sup>3</sup>„Венадад, да будет между тобой и мной союз, как был между твоим и моим отцом. Видишь, я посылаю тебе серебро и золото. Расторгни свой союз с Ваасой, царём Израильским, чтобы он оставил меня в покое”.

<sup>4</sup>Венадад согласился с царём Асой. Он послал своих военачальников напасть на города Израиля. И они атаковали города Ийон, Дан и Авелмаим. Они также атаковали все города в земле Неффалима, где хранились сокровища. <sup>5</sup>Когда Вааса услышал о нападениях на города Израиля, он приостановил перестройку города Рамы в крепость и прекратил работы. <sup>6</sup>Царь Аса собрал вместе весь народ Иудеи. Они отправились в город Раму и унесли оттуда камни и дерево, которые Вааса использовал для строительства крепости. Аса и народ Иудеи укрепили этими камнями и деревом города Геву и Мицфу.

<sup>7</sup>В то время пророк Ананий пришёл к Асе, царю Иудейскому, и сказал ему: „Аса, ты понадеялся на помощь царя Сирийского, а не на Господа, Бога твоего, на Которого ты должен был уповать; потому войско царя Сирийского и спаслось от тебя. <sup>8</sup>У эфиопов и ливиян было очень большое и сильное войско. У них было много колесниц и колесничих. Но ты, Аса, понадеялся, что Господь поможет тебе разбить это большое

и сильное войско, и Господь позволил тебе разбить их. <sup>9</sup>Глаза Господа осматривают всю землю, ища людей, которые преданы Ему, чтобы Он мог сделать этих людей сильными. Аса, ты поступил неразумно, и поэтому отныне у тебя будут войны”.

<sup>10</sup>Аса разгневался на Анания за то, что он сказал. Он был так зол, что заключил Анания в тюрьму. В то время Аса и с другими людьми обходился так же грубо и жестоко.

<sup>11</sup>Деяния Асы, первые и последние, описаны в книге царей Иудейских и Израильских. <sup>12</sup>На тридцать девятом году царствования у Асы стали болеть ноги. Заболевание это было очень тяжёлым, но он не искал помощи у Господа. Аса искал помощи у врачей. <sup>13</sup>Он умер на сорок первом году своего царствования и почил со своими предками. <sup>14</sup>Асу похоронили в гробнице, которую он сделал для себя в городе Давида. Его положили на ложе, которое было наполнено специями и разными маслами. Народ разжёл большой костёр в честь Асы.<sup>1</sup>

### Иосафат, царь Иудейский

**17** Вместо Асы новым царём Иудейским стал его сын Иосафат. Он укрепил Иудею, чтобы она могла воевать против Израиля. <sup>2</sup>Он поставил отряды воинов во все города Иудеи, превращённые в крепости. Иосафат построил крепости в Иудее и в городах Ефрема, которые захватил его отец Аса.

<sup>3</sup>Господь был с Иосафатом, ибо он поступал так, как поступал его предок Давид, и не следовал идолам Ваала. <sup>4</sup>Иосафат искал Бога, Которому повиновались его предки. Он следовал заповедям Бога. Он не жил так, как жил народ Израиля. <sup>5</sup>Господь сделал Иосафата сильным царём, и все иудеи приносили ему дары; у Иосафата было много богатства и славы. <sup>6</sup>Сердце Иосафата ободрилось на путях Господних. Он убрал из Иудеи высоты и столбы Ашеры.

<sup>7</sup>В третий год своего царствования Иосафат послал своих вождей, чтобы они учили народ в городах Иуды. Эти вожди

были Бенхаил, Овадий, Захария, Нафанаил и Михей. <sup>8</sup>С вождами Иосафат послал и левитов: Шемаию, Нефанию, Зевадию, Азаила, Шемирамофа, Ионафана, Адонию и Товию.<sup>2</sup> Иосафат также послал и священников Елишаму и Иорама. <sup>9</sup>Эти вожди, левиты и священники, имея с собой книгу закона Господа, ходили по всем городам Иудеи и учили народ.

<sup>10</sup>Народы вокруг Иудеи боялись Господа. Поэтому они не воевали с Иосафатом. <sup>11</sup>Некоторые филистимляне приносили дары Иосафату. Они приносили Иосафату много серебра в дань, потому что он был очень могущественным царём. Аравитяне также привели Иосафату семь тысяч семьсот баранов и семь тысяч семьсот коз.

<sup>12</sup>Иосафат становился всё более и более могущественным. Он построил в Иудее крепости и города для запасов. <sup>13</sup>Он хранил много запасов в этих городах. А в Иерусалиме Иосафат держал хорошо обученных воинов. <sup>14</sup>Эти воины были перечислены по их коленам. Вот список воинов в Иерусалиме:

Из колена Иуды были командиры отрядов из тысяч. Адна был командиром трёхсот тысяч воинов. <sup>15</sup>После Адны был Иоханан. Иоханан был командиром двухсот восьмидесяти тысяч воинов. <sup>16</sup>После Иоханана был Амасия. Амасия, сын Зихри, был командиром двухсот тысяч воинов. Амасия был счастлив посвятить себя служению Господу.

<sup>17</sup>Из колена Вениамина были следующие командиры: у Елиада было двести тысяч воинов, которые пользовались луками, стрелами и щитами. Елиад был очень храбрым воином. <sup>18</sup>После Елиада был Иегозавад. У Иегозавада было сто восемьдесят тысяч воинов, готовых к войне. <sup>19</sup>Все эти воины служили царю Иосафату. У Иосафата также были воины в крепостях по всей стране Иудейской.

### Михей предостерегает царя Ахава

**18** У Иосафата было много богатства и славы. Он породнился с царём Ахавом<sup>3</sup>. <sup>2</sup>Через несколько лет Иосафат

<sup>1</sup>Народ ... Асы. Это, очевидно, означает, что люди жгли благоволия в честь Асы, но это также может означать, что они сожгли его тело.

<sup>2</sup>Товия В древнееврейском тексте также: „... и Тов-Адонию”.

<sup>3</sup>Он породнился с царём Ахавом Иорам, сын Иосафата, женился на дочери Ахава. См. 2 Летопись 21:6.

пришёл к Ахаву в город Самарию. Ахав принёс в жертву много овец и коров для Иосафата и для людей, которые были с ним. Ахав склонил Иосафата напасть на город Рамоф Галаадский. <sup>3</sup>Ахав спросил Иосафата: „Пойдёшь ли ты со мной против города Рамофа Галаадского?” Ахав был царём Израильским, а Иосафат был царём Иудейским. Иосафат ответил Ахаву: „Я—как ты, и мой народ—как твой народ. Мы пойдём с вами на войну”. <sup>4</sup>Иосафат также сказал Ахаву: „Но сначала давай узнаем, что скажет Господь”.

<sup>5</sup>И царь Ахав собрал всех пророков, всего четыреста человек. Ахав сказал им: „Должны ли мы идти на войну против города Рамофа Галаадского или нет?” Пророки ответили: „Идите, потому что Бог позволит вам разбить Рамоф Галаадский”.

<sup>6</sup>Но Иосафат сказал: „Есть здесь кто-нибудь другой из пророков Господа, чтобы мы могли спросить у Господа через него”.

<sup>7</sup>Тогда царь Ахав сказал Иосафату: „Здесь есть ещё один человек, через которого мы можем спросить у Господа. Но я ненавижу его, потому что он никогда не пророчествует обо мне ничего хорошего. Он всегда пророчествует только плохое. Этого человека зовут Михей. Он—сын Иемвляя”. Но Иосафат сказал: „Ахав, ты не должен так говорить!”

<sup>8</sup>И царь Ахав позвал одного из своих приближённых и сказал: „Поскорее приведи сюда Михея, сына Иемвляя!”

<sup>9</sup>Ахав, царь Израильский, и Иосафат, царь Иудейский, были одеты в царские одежды. Они сидели на своих тронах на току<sup>1</sup> возле ворот Самарии, и четыреста пророков пророчествовали перед ними. <sup>10</sup>Седекия был сыном Хенааны. Он сделал железные рога и сказал: „Так говорит Господь: «Этими железными рогами ты будешь наносить удары сирийцам, пока они не будут разбиты»”.

<sup>11</sup>Все пророки сказали то же самое. Они сказали: „Иди в Рамоф Галаадский. Тебе будет сопутствовать удача, и ты победишь. Господь позволит царю разбить сирийцев”.

<sup>12</sup>Посланцы, которые пошли за Михеем, сказали ему: „Послушай, Михей, все пророки предрекают одно: они все говорят,

что у царя будет удача, скажи и ты что-нибудь хорошее”.

<sup>13</sup>Но Михей ответил: „Так же верно, как жив Господь, я могу сказать только то, что говорит мой Бог”.

<sup>14</sup>Затем Михей пришёл к царю Ахаву. Царь сказал ему: „Михей, должен ли я пойти на войну в Рамоф Галаадский или нет?” Михей ответил: „Иди. У тебя будет удача. Бог позволит тебе разбить этот народ”.

<sup>15</sup>Царь Ахав сказал Михею: „Много раз я заставлял тебя говорить мне только правду во имя Господа!”

<sup>16</sup>Тогда Михей сказал: „Я видел весь израильский народ, рассеянный по горам. Они были, как овцы без пастуха. Господь сказал: «У них нет вождя. Пусть каждый возвратится к себе домой с миром»”.

<sup>17</sup>Ахав, царь Израильский, сказал Иосафату: „Я говорил тебе, что у Михея не будет обо мне доброй вести от Господа! У него только плохие вести обо мне!”

<sup>18</sup>Михей сказал: „Послушай, что говорил Господь. Я видел Господа сидящим на Своём троне, и всё воинство небесное стояло вокруг Него. <sup>19</sup>Господь сказал: «Кто обманом заставит Ахава, царя Израильского, напасть на Рамоф Галаадский, чтобы он был там убит?» Все, стоявшие вокруг Господа, говорили разное. <sup>20</sup>Затем вышел один дух и стал перед Господом. Этот дух сказал: «Я обману Ахава». Господь спросил у него: «Как?» <sup>21</sup>Дух ответил: «Я выйду и стану духом лжи в устах пророков». И Господь сказал: «Тебе удастся обмануть Ахава. Иди и сделай это».

<sup>22</sup>Теперь смотри, Ахав, Господь поместил дух лжи в уста твоих пророков. Господь сказал, что с тобой произойдёт недоброе”.

<sup>23</sup>Тогда Седекия, сын Хенааны, подошёл к Михею и ударил его по лицу. Седекия сказал: „Михей, по какой дороге Дух от Господа отошёл от меня, чтобы говорить с тобой?” <sup>24</sup>Михей ответил: „Седекия, ты узнаешь в тот день, когда будешь прятаться во внутренней комнате!”

<sup>25</sup>Тогда царь Ахав сказал: „Возьмите Михея и отведите его к градоначальнику Амону и к Иоасу, сыну царскому.

<sup>26</sup>Скажите Амону и Иоасу: «Так говорит царь: посадите Михея в тюрьму. Не давайте ему ничего, кроме тюремных порций хлеба и воды, пока я не вернусь с битвы»”.

<sup>1</sup>ток Место, где отделяют зерно от шелухи.



<sup>27</sup>Михей ответил: „Ахав, если ты благополучно вернёшься с битвы, тогда Господь не говорил через меня. Все люди, слушайте и помните мои слова!”

### Ахав убит в Рамофе Галаадском

<sup>28</sup>И Ахав, царь Израильский, и Иосафат, царь Иудейский, напали на город Рамоф Галаадский. <sup>29</sup>Царь Ахав сказал Иосафату: „Я переоденусь в простую одежду перед тем, как пойду на битву. А ты надень свою мантию”. И Ахав, царь Израильский, изменил свою внешность, и оба царя вышли на битву.

<sup>30</sup>Царь Сирийский приказал своим начальникам колесниц: „Не сражайтесь ни с малым, ни с великим. Сражайтесь только с Ахавом, царём Израильским”. <sup>31</sup>Когда начальники колесниц увидели Иосафата, они подумали: „Это Ахав, царь Израильский!” Они повернулись к Иосафату, чтобы напасть на него. Но Иосафат закричал, и Господь помог ему. Бог сделал так, чтобы начальники колесниц отвернулись от Иосафата. <sup>32</sup>Когда начальники колесниц увидели, что Иосафат не был царём Израильским, они перестали преследовать его.

<sup>33</sup>Но один воин выпустил стрелу из своего лука, ни в кого не целясь, и эта стрела ранила Ахава, царя Израильского. Она ранила Ахава сквозь прорезь в его доспехах. Ахав сказал человеку, который вёл его колесницу: „Поверни и вывези меня из боя. Я ранен!” <sup>34</sup>Битва в тот день разгорелась. Ахав, поддерживая себя в колеснице, простоял напротив сирийцев до вечера, а на закате солнца умер.

**19** Иосафат, царь Иудейский, благополучно вернулся в свой дом в Иерусалиме. <sup>2</sup>Провидец Ииуй, сын Анании, вышел навстречу Иосафату и сказал ему: „Зачем ты помогал злым людям? Почему ты любишь тех, кто ненавидит Господа? За это Господь гневается на тебя. <sup>3</sup>Но в твоей жизни есть и добрые дела. Ты убрал из страны столбы Ашеры и в сердце своём ты решил следовать Богу”.

### Иосафат выбирает судей

<sup>4</sup>Иосафат жил в Иерусалиме. Он снова пошел, чтобы быть с народом, вернуть этих людей обратно к Господу, Богу их предков, от Виравии до горной страны Ефрема.

<sup>5</sup>Иосафат выбрал судей в Иудее для каждой крепости. <sup>6</sup>Иосафат сказал этим судьям: „Будьте осторожны в том, что вы делаете, ибо вы судите не для людей, а для Господа. Господь будет с вами, когда вы будете принимать решения. <sup>7</sup>Бойтесь Господа и будьте осмотрительны, ибо справедлив Господь, Бог наш. Господь относится ко всем людям одинаково. Он не берёт денег, чтобы изменить Свои приговоры”.

<sup>8</sup>И в Иерусалиме Иосафат выбрал судьями некоторых левитов, священников и вождей. Эти люди должны были улаживать тяжбы людей, живущих в Иерусалиме, руководствуясь законом Господа. <sup>9</sup>Иосафат дал им наказ. Он сказал: „Вы должны служить преданно и от всего сердца. Вы должны бояться Господа. <sup>10</sup>У вас будут дела об убийстве, о законах, о заповедях, об уставах и о других законах. Все эти дела поступят к вам от братьев, живущих в городах. Во всех этих случаях вы должны предостерегать людей от греха против Господа. Если вы не будете служить преданно, то навлечёте гнев Господа на себя и на братьев ваших. Поступайте так и не будет за вами вины. <sup>11</sup>Амария—главный священник. Он будет над вами во всех делах Господних. А Зевадия, сын Исмаила, будет над вами во всех делах царских. Зевадия—вождь колена Иуды. Левиты же будут служить вам как книжники.<sup>1</sup> Имейте мужество во всём, что вы делаете. И да будет Господь с теми, кто поступает хорошо”.

### Угроза войны

**20** Спустя некоторое время пришли моавитяне, аммонитяне и некоторые маонитяне и начали войну с Иосафатом. <sup>2</sup>К Иосафату пришли и сказали: „Из Эдома идёт против тебя огромное войско. Они идут из-за моря.<sup>2</sup> Они уже в Хацаон-Фамаре, то есть в Енгедди!” <sup>3</sup>Иосафат испугался и решил спросить Господа, что делать. Он объявил пост для всех в Иудее. <sup>4</sup>Народ Иудеи собрался вместе, чтобы просить помощи у Господа. Они пришли из всех городов Иудеи просить помощи у Господа.

<sup>1</sup>книжники Люди, которые записывали и переписывали книги и письма. Они часто становились знатоками в толковании значения этих рукописей.

<sup>2</sup>море Мёртвое море.

<sup>5</sup>Иосафат находился в храме Господа перед новым двором. Он стал перед собранием народа из Иудеи и Иерусалима <sup>6</sup>и сказал:

„Господь, Бог наших предков, Ты—Бог во вселенной! Ты правишь над всеми царствами народов! У Тебя есть мощь и сила! Никто не может устоять против Тебя! <sup>7</sup>Ты—наш Бог! Ты изгнал людей, которые жили в этой земле. Ты сделал это перед Твоим народом Израиля. Ты дал эту землю потомкам Авраама навеки. Авраам был Твоим другом. <sup>8</sup>Потомки Авраама жили в этой земле и построили храм Твоему имени. <sup>9</sup>Они говорили: «Если к нам придёт беда—меч, наказание, болезнь или голод, мы станем перед этим храмом и перед Тобой. Твоё имя в этом храме. Мы обратимся к Тебе, когда окажемся в беде, и тогда Ты услышишь и спасёшь нас».

<sup>10</sup>Но теперь здесь аммонитяне, моавитяне и люди с горы Сеира! Ты не позволил народу Израиля войти в их земли, когда народ Израиля шёл из Египта.<sup>1</sup> Поэтому народ Израиля свернул в сторону и не истребил эти народы. <sup>11</sup>Но видишь, чем платят нам эти люди за то, что не были уничтожены. Они пришли, чтобы выгнать нас из Твоей земли, которую Ты дал нам. <sup>12</sup>Бог наш, накажи этих людей! У нас нет силы против огромного войска, которое идёт на нас! Мы не знаем, что делать! Поэтому мы обращаемся к Тебе за помощью!»

<sup>13</sup>Весь народ Иудеи стоял перед Господом со своими младенцами, жёнами и старшими детьми. <sup>14</sup>Тогда Дух Господа сошёл на Иозила, сына Захарии. Захария был сыном Ванеи, Ванея был сыном Иеила. Иеил был сыном Матфании. Иозиил был левитом и потомком Асафа. И посреди собрания <sup>15</sup>Иозиил сказал: „Послушайте меня, царь Иосафат и все жители Иудеи и Иерусалима! Господь говорит вам так: «Не бойтесь и не ужасайтесь этого большого войска, потому что битва эта не ваша. Это битва Бога! <sup>16</sup>Завтра спуститесь туда и сразитесь с этими людьми. Они будут подниматься по перевалу Циц. Вы найдёте их в конце долины с другой стороны пустыни Иеруилом. <sup>17</sup>Вы не должны будете сражаться в

этой битве. Крепко стойте на своих местах. Вы увидите, Господь спасёт вас. Иудея и Иерусалим, не бойтесь и не ужасайтесь, выходите завтра против этих людей, Господь будет с вами!»”

<sup>18</sup>Иосафат низко поклонился, лицом до земли. И весь народ Иудеи и жители Иерусалима пали перед Господом. И все они почтили Господа. <sup>19</sup>Левиты из колена Каафа и колена Корея встали, чтобы прославлять Господа, Бога Израиля. И прославляли они Господа громкими голосами.

<sup>20</sup>Войско Иосафата вошло в пустыню Фекойскую рано утром. Когда они выступили, Иосафат встал и сказал: „Послушайте меня, народ Иудеи и жители Иерусалима. Поверьте в Господа, Бога вашего, и тогда вы станете сильными. Поверьте в пророков Господа, и будет вам успех!” <sup>21</sup>Иосафат послушался совета народа. Он выбрал людей, чтобы они были певцами для Господа. Эти певцы были избраны, чтобы прославлять Господа, ибо Он свят и прекрасен. Они шли перед войском и прославляли Господа. Эти певцы говорили: „Благодарите Господа, ибо Его любовь вечна!” <sup>22</sup>Когда люди начали петь и прославлять Бога, Господь устроил засаду для моавитян, аммонитян и для людей с горы Сеира. Это были люди, которые пришли напасть на Иудею, но сами были разбиты. <sup>23</sup>Аммонитяне и моавитяне стали драться против людей с горы Сеира. Они убили и уничтожили всех людей с горы Сеира, а когда покончили с ними, то стали убивать друг друга.

<sup>24</sup>Народ Иудеи добрался до возвышенности в пустыне. Они взглянули на огромное войско врага, но увидели лишь мёртвые тела, лежащие на земле. Никто не спасся. <sup>25</sup>Иосафат и его народ пришли забрать ценные вещи. Они нашли много животных, богатства, одежды и драгоценных вещей и взяли их себе, и добра было больше, чем они могли унести. Три дня они собирали ценные вещи с мёртвых тел, так всего было много! <sup>26</sup>На четвёртый день Иосафат и его войско собрались в долине благословения. Там они благословили Господа. Вот почему то место и до сих пор называется долиной благословения.

<sup>27</sup>Затем Иосафат повёл весь народ Иудеи и Иерусалима назад в Иерусалим. Господь дал им радость, ибо враги их были разбиты.

<sup>1</sup>Ты не позволил ... из Египта. См. Второзаконие 2:4-9, 19.

<sup>28</sup>Они пришли в Иерусалим с лирами, арфами и трубами к храму Господа.

<sup>29</sup>Все царства во всех странах боялись Господа, ибо слышали, что Господь воевал против врагов Израиля. <sup>30</sup>Поэтому в царстве Иосафата был мир. Бог Иосафата дал ему мир со всех сторон.

### Конец правления Иосафата

<sup>31</sup>Иосафат правил Иудеей. Иосафату было тридцать пять лет, когда он начал своё правление. Он правил в Иерусалиме двадцать пять лет. Его мать звали Азува, дочь Салаила. <sup>32</sup>Иосафат жил правильно, как жил его отец Аса. Иосафат не свернул с пути Асы. Иосафат поступал правильно в глазах Господа. <sup>33</sup>Но высоты не были убраны, и народ всё ещё не обратил свои сердца к Господу, Которому следовали их предки.

<sup>34</sup>Остальные дела Иосафата, от начала и до конца, описаны в записях Ииуя, сына Ананиева, которые внесены в летопись царей Израильских.

<sup>35</sup>Позже Иосафат, царь Иудейский, заключил соглашение с Охозией, царём Израильским, который творил зло. <sup>36</sup>Иосафат присоединился к Охозии, чтобы построить корабли и отправиться в город Фарсис. Они построили корабли в городе Ецион-Гавере. <sup>37</sup>Тогда Елиезер, сын Додавы, высказался против Иосафата. Елиезер был из города Мареши. Он сказал: „Иосафат, ты присоединился к Охозии, поэтому Господь уничтожит дело твоё“. Корабли разбились, и Иосафат и Охозия не смогли послать их в Фарсис.

**21** Затем Иосафат умер и был похоронен со своими предками в Городе Давида. Новым царём после Иосафата стал его сын Иорам. <sup>2</sup>Братья Иорама были Азария, Иехиил, Захария, Азария, Михаил и Сафатия. Это были сыновья Иосафата, царя Иудейского.<sup>1</sup> <sup>3</sup>Иосафат подарил своим сыновьям много серебра, золота и драгоценностей. Он также дал им сильные крепости в Иудее. Но царство Иосафат дал Иораму, потому что тот был его старшим сыном.

### Иорам, царь Иудейский

<sup>4</sup>Иорам принял царство своего отца и утвердился. Затем он убил всех своих

братьев мечом. Он также убил некоторых вождей Израиля. <sup>5</sup>Иораму было тридцать два года, когда он начал править, и правил он в Иерусалиме восемь лет. <sup>6</sup>Он жил так же, как жили израильские цари. Он жил так же, как жила семья Ахава, потому что Иорам женился на дочери Ахава. Иорам творил зло в глазах Господа. <sup>7</sup>Но Господь не хотел уничтожить семью Давида ради соглашения, которое Он заключил с Давидом, ибо Господь обещал дать потомкам Давида царство<sup>2</sup> на все времена.

<sup>8</sup>Во времена Иорама Эдом вышел из-под власти Иудеи. Народ Эдома выбрал себе своего царя. <sup>9</sup>И Иорам пошёл на Эдом со всеми своими начальниками и колесницами. Войско идумеян окружило Иорама и его начальников над колесницами. Но Иорам ночью напал и разбил идумеян. <sup>10</sup>С того времени и до сих пор, страна Едом бунтовала против Иудеи. Тогда жители Ливны тоже восстали против Иорама, потому что Иорам оставил Господа Бога, Которому следовали его предки. <sup>11</sup>Иорам также построил высоты на холмах Иудеи, и из-за него жители Иерусалима перестали делать то, что хотел Бог, ибо Иорам увёл народ Иудеи от Господа.

<sup>12</sup>Иорам получил письмо от пророка Илии, в котором говорилось: „Так говорит Господь Бог, Которому следовал твой отец Давид: «Иорам, ты не жил так, как жил твой отец Иосафат. Ты не жил так, как жил Аса, царь Иудейский. <sup>13</sup>Ты жил так, как жили израильские цари. Ты заставил народ Иудеи и Иерусалима не делать то, что хотел Бог. Так делал Ахав и его семья. Они не были преданы Богу. Ты убил своих братьев, которые были лучше тебя. <sup>14</sup>Господь скоро накажет твой народ великим наказанием. Он накажет твоих детей, жён и всё твоё имущество. <sup>15</sup>Тебя поразит страшная болезнь внутренностей. С каждым днём она будет становиться всё хуже, и внутренности твои станут выпадать из-за этой ужасной болезни»“.

<sup>16</sup>Господь вызвал против Иорама гнев филистимлян и аравитян, живших возле эфиопов. <sup>17</sup>Эти люди напали на Иудею, забрали все богатства, принадлежавшие царскому дому, забрали сыновей и жён

<sup>1</sup>Иудейский В древнееврейском тексте: Израиля.

<sup>2</sup>царство Или: „светильник“.

Иорама. Остался только младший сын Иорама, которого звали Охозия.

<sup>18</sup>А после всего этого Господь поразил внутренности Иорама неизлечимой болезнью. <sup>19</sup>Через два года внутренности Иорама выпали, и он умер в жестоких муках. Народ не зажёл большой огонь, чтобы почтить Иорама, как они сделали для его отца. <sup>20</sup>Иораму было тридцать два года, когда он стал царём. Он правил в Иерусалиме восемь лет. Никто не был опечален, когда Иорам умер, и похоронили его в городе Давида, но не в гробницах, где хоронили царей.

### Охозия, царь Иудейский

**22** Жители Иерусалима поставили Охозию новым царём вместо Иорама. Охозия был младшим сыном Иорама. Люди, которые приходили с аравитянами, чтобы напасть на лагерь Иорама, убили всех его старших сыновей; и Охозия начал править в Иудее. <sup>2</sup>Ему было двадцать два<sup>1</sup> года, когда он начал править. Он правил в Иерусалиме один год. Его мать звали Гофолия, дочь Амврия. <sup>3</sup>Охозия тоже жил так, как жила семья Ахава. Он жил так потому, что на плохие дела его подстрекала мать. <sup>4</sup>Охозия творил зло в глазах Господа. Так делала семья Ахава, которая давала плохие советы Охозии после смерти его отца. Эти советы привели его к смерти. <sup>5</sup>Следуя советам, которые давала ему семья Ахава, Охозия отправился с Иорамом, сыном Ахава, царём Израильским, сразиться против Азаила, царя Сирийского, в Рамоф Галаадский. Но сирийцы ранили Иорама в битве. <sup>6</sup>Он вернулся в город Изреель, чтобы залечить раны, которые получил в Рамофе, когда воевал с Азаилом, царём Сирийским.

Тогда Охозия,<sup>2</sup> сын Иорама, царя Иудейского, пошёл в город Изреель навестить Иорама, сына Ахава, потому что тот был ранен.

<sup>7</sup>Бог сделал так, чтобы Охозия умер, отправившись навестить Иорама. Охозия пришёл и выступил с Иорамом против Ииуя, сына Намессии, которого Господь избрал, чтобы уничтожить семью Ахава. <sup>8</sup>Ииуй наказывал семью Ахава. Ииуй нашёл и убил

иудейских вождей и сыновей братьев Охозии, которые служили Охозии. <sup>9</sup>Затем Ииуй стал искать Охозию. Люди Ииуя поймали его, когда он скрывался в Самарии. Они привели Охозия к Ииую, убили его и похоронили, говоря: „Охозия—потомок Иосафата. Иосафат следовал Господу всем сердцем”. И не было силы у семьи Охозии, чтобы удержать царство Иудейское.

### Царица Гофолия

<sup>10</sup>Гофолия была матерью Охозии. Когда она увидела, что сын её умер, она убила всех царских детей в Иудее. <sup>11</sup>Но Иосавеф, дочь царя Иорама, увела Иоаса, сына Охозии, от царских сыновей, которых должны были убить. Иосавеф спрятала Иоаса и его няню во внутренней спальне. Она была женой священника Иодая и сестрой Охозии. Гофолия не убила Иоаса потому, что Иосавеф спрятала его. <sup>12</sup>Иоас шесть лет прятался со священниками в храме Божьем. И всё это время Гофолия царствовала над землёй.

### Священник Иодай и царь Иоас

**23** Через шесть лет Иодай показал свою силу. Он заключил союз с командирами сотен. Эти командиры были: Азария, сын Иерохама, Исмаил, сын Иегоханана, Азария, сын Оведа, Маасея, сын Адаии, и Елишафет, сын Зихри. <sup>2</sup>Они обошли Иудею и собрали левитов со всех городов Иудеи. Они также собрали вождей израильских семей и затем отправились в Иерусалим. <sup>3</sup>Все люди, собравшиеся вместе, заключили соглашение с царём в храме Божьем.

Иодай сказал им: „Сын царя будет править, как обещал Господь о потомках Давида. <sup>4</sup>Вот что вы должны сделать: треть священников и левитов, которые идут исполнять службу в субботу, будут охранять двери. <sup>5</sup>Одна треть будет у царского дворца, а другая—у ворот Иесод. Весь же остальной народ будет стоять во дворах храма Господа. <sup>6</sup>Никому не позволяйте входить в храм Господа. Только священникам и левитам, которые на дежурстве, позволено входить в храм Господа, ибо они освящены. А все остальные люди должны выполнять работу, которую дал им Господь. <sup>7</sup>Левиты должны стоять вокруг царя. У каждого человека должно быть в руке оружие, и если кто

<sup>1</sup>двадцать два В древнееврейском тексте: „сорок два”.

См. 2-я Царств 8:26.

<sup>2</sup>Охозия В древнееврейском тексте: Озария.

попытается войти в храм, убейте того человека. Вы должны быть при царе, куда бы он ни шёл”.

<sup>8</sup>Левиты и весь народ Иудеи подчинились всему, что приказал священник Иодай. Иодай не отпустил ни одного человека из группы священников. И каждый начальник со всеми своими людьми вошёл в субботу с теми, кто вышел в субботу. <sup>9</sup>Священник Иодай раздал начальникам сотен копья и большие и маленькие щиты, которые принадлежали царю Давиду. Это оружие хранилось в храме Божьем. <sup>10</sup>Затем Иодай показал людям, где стоять. У каждого человека в руке было оружие. Люди стояли на всём пути от правой стороны храма до левой стороны храма. Они стояли возле алтаря, возле храма и вокруг царя. <sup>11</sup>Они вывели сына царя, возложили на него корону и, дав ему копию закона, провозгласили Иоаса царём, и Иодай и его сыновья помазали Иоаса на царство. Они провозгласили: „Да здравствует царь!”

<sup>12</sup>Гофолия услышала шум народа, бегущего к храму и прославляющего царя. Она вышла к народу в храм Господа <sup>13</sup>и увидела царя, который стоял возле царской колонны у главного входа. Приближённые и люди, трубившие в трубы, стояли возле царя, и народ земли был счастлив и трубил в трубы, а певцы играли на музыкальных инструментах и пели хвалебные песни, ведя за собой народ. Тогда Гофолия разодрала свои одежды и закричала: „Измена! Измена!”

<sup>14</sup>Священник Иодай вывел военачальников и сказал им: „Выведите её отсюда и мечами убейте каждого, кто последует за ней”. Затем Иодай предупредил воинов: „Не убивайте Гофолию в храме Господа”. <sup>15</sup>Они схватили Гофолию, и, когда она пришла ко входу в конские ворота царского дворца, они убили её там.

<sup>16</sup>Затем Иодай заключил соглашение со всем народом и с царём. Они все согласились быть народом Господа. <sup>17</sup>Все люди пошли в храм идола Ваала и разрушили его. Они также разбили алтари и идолов, которые были в храме Ваала. Они убили Матфана, священника Ваала, перед алтарями Ваала.

<sup>18</sup>Затем Иодай выбрал священников, чтобы они отвечали за храм Господа. Этими священниками были левиты, и Давид поручил им отвечать за храм Господа. Они

должны были приносить Господу жертвы всесожжения, как указано в законе Моисея. Они приносили жертвы с большой радостью и с пением, как приказал Давид. <sup>19</sup>Иодай поставил охранников у ворот храма Господа, чтобы человек, который нечист в чём-либо, не мог войти в храм.

<sup>20</sup>Иодай взял с собой начальников сотен, вождей, начальников народа и всех простых людей. Затем он вывел царя из храма Господа, и они через верхние ворота вышли к царскому дворцу. Там они посадили царя на трон. <sup>21</sup>Все простые люди радовались, и город Иерусалим успокоился, потому что Гофолия была убита мечом.

### Иоас заново отстраивает храм

**24** Иоасу было семь лет, когда он стал царём. Он правил в Иерусалиме сорок лет. Мать его звали Цивья, она была из Вирсавии. <sup>2</sup>Иоас поступал правильно в глазах Господа, пока был жив священник Иодай. <sup>3</sup>Иодай выбрал двух жён для Иоаса. У Иоаса были сыновья и дочери.

<sup>4</sup>Позже Иоас решил восстановить храм Господа. <sup>5</sup>Он собрал вместе священников и левитов и сказал им: „Пойдите по городам Иудеи и соберите деньги, которые все израильтяне платят каждый год, и восстановите храм Божий, и не медлите с этим делом”. Но левиты не спешили.

<sup>6</sup>Тогда Иоас позвал Иодая, главного священника, и сказал: „Иодай, почему ты не требуешь, чтобы левиты приносили дань из Иудеи и Иерусалима? Моисей, слуга Господа, и народ Израиля собирали эту дань для священного шатра”.

<sup>7</sup>В прошлом сыновья Гофолии ворвались в храм Божий. Они пользовались священными вещами храма Господа во время поклонения Ваалам. Гофолия была очень грешной женщиной.

<sup>8</sup>Царь Иоас приказал сделать ящик и поставить его снаружи у ворот храма Господа. <sup>9</sup>Затем левиты объявили в Иудее и в Иерусалиме, чтобы народ приносил дань Господу. Эту дань Моисей, слуга Божий, возложил на народ Израиля, когда они были в пустыне. <sup>10</sup>Все вожди и все люди были счастливы. Они приносили свои деньги и клали их в ящик, пока ящик не наполнялся. <sup>11</sup>Когда левиты приносили ящик к приближённым царя, и они видели, что ящик полон, писец царя и приближённый главного

священника приходили и забирали деньги из ящика. Затем они снова ставили ящик на прежнее место. Они часто делали это и собрали много денег.<sup>12</sup>Затем царь Иоас и Иодай отдавали деньги людям, которые работали в храме Господа. И эти люди нанимали искусных каменотёсов и плотников для ремонта храма Господа. Они также нанимали работников, которые умели работать с железом и бронзой, чтобы восстановить храм Господа.

<sup>13</sup>Люди, которые отвечали за работу, были очень преданны, и работа по обновлению храма Господа шла успешно. Они построили храм Божий таким, каким он был раньше, и укрепили его.<sup>14</sup>Окончив работы, они принесли царю Иоасу и Иодаю оставшиеся деньги. Они использовали эти деньги, чтобы сделать сосуды для храма Господа. Эти вещи использовались для службы в храме и для приношения жертв всесожжения. Они также сделали сосуды и другие вещи из золота и серебра. Пока Иодай был жив, священники каждый день приносили жертвы всесожжения в храм Господа.

<sup>15</sup>Иодай состарился. У него была очень длинная жизнь, и когда он умер, ему было сто тридцать лет.<sup>16</sup>Его похоронили в городе Давида, где хоронили царей, потому что за свою жизнь Иодай сделал много хорошего в Израиле для Бога и для храма Божьего.

<sup>17</sup>Но после смерти Иодая пришли вожди Иудейские и поклонились царю Иоасу. Царь прислушивался к этим вождям.<sup>18</sup>Царь и вожди отказались от храма Господа Бога, Которому следовали их предки. Они поклонялись столбам Ашеры и другим идолам. Бог гневался на народ Иудеи и Иерусалима, ибо царь и эти вожди были виновны.<sup>19</sup>Бог послал пророков к людям, чтобы вернуть их обратно к Господу. Пророки предостерегали людей, но те отказывались их слушать.

<sup>20</sup>Дух Божий сошёл на Захарию, сына священника Иодая. Захария встал перед народом и сказал: „Так говорит Господь: «Почему вы, люди, отказываетесь подчиняться приказаниям Господа? У вас не будет удачи. Вы оставили Господа. Поэтому Господь вас тоже оставил!»”

<sup>21</sup>И тогда против Захарии устроили заговор. Царь приказал убить Захарию, и его закидали камнями во дворе храма, пока он не умер.<sup>22</sup>Царь Иоас забыл доброту, с

которой относился к нему Иодай, отец Захарии. Он убил Захарию, сына Иодая. Перед смертью Захария сказал: „Пусть увидит Господь, что ты делаешь, и накажет тебя!”

<sup>23</sup>В конце года Сирийское войско вышло против Иоаса. Они напали на Иудею и на Иерусалим, и убили всех вождей народа. Они отправили все ценные вещи к царю в Дамаск.<sup>24</sup>Сирийское войско было немногочисленным, но Господь позволил им поразить весьма большое войско Иудеи за то, что народ Иудеи оставил Господа Бога, Которому следовали их предки. Так был наказан Иоас.<sup>25</sup>Когда сирийцы ушли от Иоаса, он был тяжело ранен. Его собственные слуги устроили против него заговор за то, что Иоас убил Захарию, сына священника Иодая. Слуги убили Иоаса в его же постели, и, когда Иоас умер, похоронили его в городе Давида, но не там, где хоронили царей.

<sup>26</sup>Вот имена людей, которые составили заговор против Иоаса: Завад и Иегозавад. Мать Завада была Шимеафа, аммонитянка. Мать Иегозавада была Шимрифа, моавитянка.<sup>27</sup>О сыновьях Иоаса, о великих пророчествах против него и о том, как был восстановлен храм Божий, написано в книге царей. После Иоаса новым царём стал его сын Амасия.

### Амасия, царь Иудейский

**25** Амасии было двадцать пять лет, когда он стал царём. Он правил в Иерусалиме двадцать девять лет. Его мать звали Иегоаддань. Она была из Иерусалима.<sup>2</sup>Амасия поступал так, как хотел Господь. Но он не делал это от всего сердца.<sup>3</sup>Когда Амасия стал сильным царём, он убил приближённых, которые убили его отца, царя.<sup>4</sup>Но Амасия не убил их детей, потому что подчинился закону, написанному в книге Моисея. Господь завещал: „Родители не должны быть убиты за то, что сделали их дети. И дети не должны быть убиты за то, что сделали их родители. Каждый должен умереть только за своё собственное преступление”.<sup>1</sup>

<sup>5</sup>Амасия собрал вместе народ Иудеи. Он разделил их на группы по семьям и поставил над этими группами начальников тысяч и

<sup>1</sup>„Родители ... преступление”. См. Второзаконие 24:16.

сотен. Эти вожди отвечали за всех воинов: иудеев и вениамитян. Всем мужчинам, которые были избраны воинами, было по двадцать лет и больше. Всего их было триста тысяч искусных воинов, готовых к бою, вооружённых копьями и щитами. <sup>6</sup>Амасия также нанял сто тысяч воинов из Израиля за сто талантов<sup>1</sup> серебра. <sup>7</sup>Но к Амасии пришёл человек Божий и сказал: „Царь, не позволяй израильскому войску идти с тобой, ибо Господь не с израильтянами, Он не с народом Ефрема.“<sup>2</sup> <sup>8</sup>Может быть, ты укрепиться и подготовишься к войне, но только Бог может помочь тебе победить или проиграть“. <sup>9</sup>Амасия сказал Божьему человеку: „А как же сто талантов серебра, которые я уже заплатил израильскому войску?“ Божий человек ответил: „Господь может дать тебе намного больше, чем это!“

<sup>10</sup>И Амасия отправил израильское войско домой в землю Ефрема. Эти люди очень рассердились на царя и на иудейский народ и вернулись домой очень злые.

<sup>11</sup>Тогда Амасия набрался храбрости и повёл своё войско в Соляную долину, в страну Эдом. Там войско Амасии убило десять тысяч человек из Сеира.<sup>3</sup>

<sup>12</sup>Иудейское войско также взяло в плен десять тысяч человек из Сеира. Они привели этих людей, ещё живых, на вершину скалы и сбросили их с вершины скалы, и тела их разбились о камни внизу.

<sup>13</sup>Израильское же войско напало на некоторые города Иудеи. Они напали на города от Вефорона до Самарии, убили три тысячи человек и забрали много ценных вещей. Они были очень злы, так как Амасия не позволил им пойти с ним на войну.

<sup>14</sup>Амасия, вернувшись после разгрома идумеян, принёс идолов, богов, которым поклонялся народ Сеира, и начал поклоняться этим идолам. Он кланялся этим богам и воскурял им фимиам. <sup>15</sup>Господь был очень прогневан на Амасию и послал к нему пророка. Пророк сказал: „Амасия, почему ты поклоняешься богам, которым поклонялись

эти люди? Эти боги даже не могли спасти свой народ от тебя!“

<sup>16</sup>Когда пророк говорил, Амасия ответил: „Мы никогда не делали тебя советником царя! Замолчи! Если ты не замолчишь, то будешь убит!“ Пророк замолчал, но потом сказал: „Бог действительно решил уничтожить тебя, потому что ты поступил очень плохо и не послушал моего совета“.

<sup>17</sup>Амасия, царь Иудейский, поговорил со своими советниками, а затем отправил послание к Иоасу. Амасия сказал Иоасу, царю Израильскому: „Давай встретимся лицом к лицу“. Иоас был сыном Иоахаза. Иоахаз был сыном Ииуя.

<sup>18</sup>Тогда Иоас, царь Израильский, послал ответ Амасии, царю Иудейскому. Иоас рассказал следующую историю: „Маленький терновый куст ливанский послал сказать большому ливанскому кедру: «Пусть твоя дочь выйдет замуж за моего сына». Но пришёл дикий зверь, прошёл по терновому кусту и уничтожил его. <sup>19</sup>Ты говоришь себе: «Я уничтожил Эдом». Ты гордишься и хвастаешься. Но ты должен оставаться дома. Тебе нет необходимости попадать в беду. Если ты сразишься со мной, тогда ты и Иудея будете разбиты“.

<sup>20</sup>Но Амасия отказался слушать, и это было от Бога, ибо Бог замыслил позволить Израилю разбить Иудею, потому что народ Иудеи поклонялся богам, которым следовал народ Эдома. <sup>21</sup>И встретился Иоас, царь Израильский, с Амасией, царём Иудейским, лицом к лицу в Вефсамисе, в Иудее. <sup>22</sup>Израиль разбил Иудею. Иудеи разбежались, каждый к себе домой. <sup>23</sup>Иоас захватил Амасию в Вефсамисе и увёл его в Иерусалим. Отца Амасии звали Иоас. Отца Иоаса звали Иоахаз. Иоас разрушил стену Иерусалима от ворот Ефрема до угловых ворот на четырёхста локтей.<sup>4</sup> <sup>24</sup>В храме Божьем было золото и серебро и много других вещей. Овед-Едом отвечал за эти вещи. Но Иоас забрал всё, забрал даже сокровища из царского дворца. Затем он взял заложников и вернулся в Самарию.

<sup>25</sup>Амасия, сын Иоаса, царь Иудейский, жил пятнадцать лет после смерти Иоаса, сына Иоахаза, царя Израильского. <sup>26</sup>Остальные дела Амасии, от начала до конца, описаны в книге царей Иудейских и

<sup>1</sup>сто талантов Около 3,4 тонны.

<sup>2</sup>Ефрем Ефрем был младшим сыном Иосифа. Колено Ефрема присоединилось к Израилю. Ефрем было ещё одним названием Израиля.

<sup>3</sup>Сеир Или: „Едом“.

<sup>4</sup>четырёхста локтей Около 180 метров.

Израильских. <sup>27</sup>Когда Амасия перестал подчиняться Господу, жители Иерусалима устроили заговор против него. Он убежал в город Лахис. Но народ послал людей в Лахис, и там они убили Амасию. <sup>28</sup>Затем они на лошадях привезли его тело и похоронили Амасию с его предками в иудейском городе.

### Озия, царь Иудейский

**26** Затем народ Иудеи выбрал Озию новым царём вместо Амасии. Амасия был отцом Озии. В то время Озии было шестнадцать лет. <sup>2</sup>Озия заново отстроил город Елаф и возвратил его Иудее. Озия сделал это после того, как Амасия умер и был похоронен со своими предками.

<sup>3</sup>Озии было шестнадцать лет, когда он стал царём. Он правил в Иерусалиме пятьдесят два года. Его мать звали Иехолия. Она была из Иерусалима. <sup>4</sup>Озия поступал так, как хотел Господь. Он подчинился Богу, как делал его отец Амасия. <sup>5</sup>Озия следовал Богу при жизни Захарии. Захария учил Озию, как уважать и подчиняться Богу, и, когда Озия подчинился Господу, Бог даровал ему успех.

<sup>6</sup>Озия дрался на войне против филистимлян. Он разрушил стены вокруг городов Гефы, Иавнеи и Азота. Озия построил города возле города Азот и в других местах на земле у филистимлян. <sup>7</sup>Бог помогал Озии в битве с филистимлянами и с аравитянами, жившими в Гур-Ваале, и с меунитянами. <sup>8</sup>Аммонитяне платили дань Озии, и имя Озии прославилось до самых границ Египта. Он был знаменит, потому что был очень могуществен.

<sup>9</sup>Озия построил башни в Иерусалиме у угловых ворот, у ворот долины и на углу, где стена поворачивала. Озия укрепил эти башни. <sup>10</sup>Озия построил башни в пустыне, а также вырыл много колодцев. У него было много скота на холмах и на низменностях. Земледельцы Озии были и в горах, и на плодородных землях. У него также были люди, которые ухаживали за полями, где рос виноград. Он любил земледелие.

<sup>11</sup>У Озии было хорошо обученное войско. Воины были разделены на отряды писцом Иоиелом и начальником Маасеем. Ханания был их вождём. Иоиел и Маасей пересчитывали воинов и поделили их на отряды. Ханания был одним из приближённых царя.

<sup>12</sup>Над этими воинами было две тысячи шестьсот вождей. <sup>13</sup>Эти вожди семей отвечали за триста семь тысяч пятьсот воинов, которые мужественно вступали в сражение и помогали царю в борьбе с неприятелем. <sup>14</sup>Озия дал войску щиты и копья, шлемы и латы, луки и камни для пращей. <sup>15</sup>В Иерусалиме Озия сделал машины, которые были изобретены умными людьми. Эти машины стояли на башнях и на углах стен. Машины метали стрелы и большие камни. Озия стал знаменитым, и в отдалённых местах люди знали его имя. Ему много помогали, и он стал могущественным царём.

<sup>16</sup>Но когда Озия сделался сильным, его гордость стала причиной его гибели. Он не был предан Господу, Богу своему. Он вошёл в храм Господа, чтобы воскурять фимиам на алтаре для воскурения фимиама. <sup>17</sup>Священник Азария и восемьдесят храбрых священников, которые служили Господу, последовали за ним. <sup>18</sup>Они сказали Озии, что он не прав. Они сказали ему: „Озия, не твоё дело воскурять фимиам Господу. Воскурят фимиам Господу только священники, потомки Аарона. Эти священники были подготовлены для священной службы воскурения фимиама. Выйди из Святого-Святых. Ты не был верен, и Господь Бог не почитит тебя за это!“

<sup>19</sup>Но Озия рассердился, а в руке у него была кадила для воскурения фимиама; и, когда Озия разозлился на священников, у него на лбу выступила проказа. Это произошло перед священниками в храме Господа, возле алтаря для воскурения фимиама. <sup>20</sup>Главный священник Азария и все священники смотрели на Озию и увидели проказу у него на лбу. Священники торопили Озию выйти из храма, да он и сам торопился выйти, потому что Господь наказал его. <sup>21</sup>Царь Озия был прокажённым до самой смерти. Он должен был жить в отдельном доме и не мог войти в храм Господа. Иоафам, сын Озии, следил за царским дворцом и стал управляющим народа земли.

<sup>22</sup>Остальные дела Озии, от начала до конца, были записаны пророком Исаией, сыном Амоса. <sup>23</sup>Озия умер и был похоронен возле своих предков на поле царских гробниц, ибо люди говорили: „Озия —



прокажённый”. И новым царём вместо Озии стал его сын Иоафам.

### Иоафам, царь Иудейский

**27** Иоафаму было двадцать пять лет, когда он стал царём. Он правил в Иерусалиме шестнадцать лет. Его мать звали Иеруша, она была дочерью Садока. <sup>2</sup>Иоафам делал то, что хотел Господь. Он подчинялся Богу так, как это делал его отец Озия. Но Иоафам не входил в храм Господа воскурять фимиам, как делал его отец. А народ продолжал грешить. <sup>3</sup>Иоафам восстановил верхние ворота храма Господа. Он многое построил на стене на том месте, которое называлось Офел. <sup>4</sup>Иоафам также построил города в горной стране Иудее, а в лесах построил крепости и башни. <sup>5</sup>Иоафам воевал против царя аммонитян и его войска, и разбил их. И ежегодно в течение трёх лет аммонитяне давали Иоафаму сто талантов<sup>1</sup> серебра, шестьдесят две тысячи бушелей<sup>2</sup> пшеницы и шестьдесят две тысячи бушелей ячменя.

<sup>6</sup>Иоафам стал могущественным царём, потому что преданно повиновался Господу, Богу своему. <sup>7</sup>Остальные дела Иоафама, все его войны и то, как он жил, описано в книге царей Израильских и Иудейских. <sup>8</sup>Иоафаму было двадцать пять лет, когда он стал царём. Он правил в Иерусалиме шестнадцать лет. <sup>9</sup>Когда Иоафам умер, его похоронили в городе Давида, и новым царём вместо Иоафама стал его сын Ахаз.

### Ахаз, царь Иудейский

**28** Ахазу было двадцать лет, когда он стал царём. Он правил в Иерусалиме шестнадцать лет. Ахаз жил неправильно, не так, как жил Давид, его предок. Ахаз не делал того, что хотел Господь. <sup>2</sup>Ахаз следовал плохому примеру израильских царей. Он сделал литых идолов, чтобы поклоняться Ваалам. <sup>3</sup>Он воскурял фимиам в долине сына Еннома.<sup>3</sup> Он приносил в жертву своих сыновей, сжигая их в огне. Он совершал ужасные грехи народов, которые жили на этой земле. Господь изгнал эти

народы, когда народ Израиля вошёл в эту землю. <sup>4</sup>Ахаз приносил жертвы и воскурял фимиам на высотах, на холмах и под каждым деревом.

<sup>5-6</sup>Ахаз грешил, и Господь позволил царю Сирийскому разбить Ахаза. Царь Сирийский и его войско разбили Ахаза, и взяли в плен много иудеев. Царь Сирийский увёл этих пленных в город Дамаск. Господь позволил и Факею, царю Израильскому, разбить Ахаза. Отца Факея звали Ремалия. Факей и его войско убили в один день сто двадцать тысяч храбрых воинов из Иудеи. Факей поразил этих людей из Иудеи, потому что они перестали подчиняться Господу Богу, Которому подчинялись их предки. <sup>7</sup>Зихрий был храбрым воином из ефремлян. Зихрий убил Маасею, сына царя Ахаза, Азрикама, начальника над царскими палатами, и Елкану, который был вторым лицом после царя.

<sup>8</sup>Израильское войско взяло в плен двести тысяч своих же родственников, живших в Иудее. Они взяли в Иудее женщин, детей и много ценных вещей. Израильтяне привезли пленных и добычу в город Самарию. <sup>9</sup>Но там был один из пророков Господа. Этого пророка звали Оед. Оед встретил израильское войско, возвращавшееся в Самарию, и сказал: „Господь Бог, Которому подчинялись ваши предки, позволил вам поразить народ Иудеи, потому что Он гневался на них. Вы убили и жестоко наказали народ Иудеи, и теперь Бог гневается на вас. <sup>10</sup>Вы задумали держать народ Иудеи и Иерусалима как рабов. Вы тоже согрешили против Господа, Бога вашего. <sup>11</sup>А теперь послушайте меня. Отправьте назад своих братьев и сестёр, которых вы взяли в плен. Сделайте это, ибо страшный гнев Господа направлен против вас”.

<sup>12</sup>Когда некоторые вожди народа Ефрема увидели израильских воинов, возвращающихся с войны, они встретили и предостерегли их. Эти вожди были: Азари, сын Иегоханана, Берекия, сын Шаллума, и Амаса, сын Хадлая. <sup>13</sup>Они сказали израильским воинам: „Не приводите сюда пленных из Иудеи, чтобы наш грех перед Господом не стал ещё больше. Это лишь усугубит наш грех и вину, и гнев Господа будет над Израилем!” <sup>14</sup>И воины отдали пленных и ценные вещи этим вождям и народу Израиля. <sup>15</sup>Вожди же, упомянутые раньше,

<sup>1</sup>сто талантов Около 3,4 тонны.

<sup>2</sup>шестьдесят две тысячи бушелей Около 2200 кг.

<sup>3</sup>долина сына Еннома Эта долина находилась на юге от Иерусалима. Много младенцев и детей было принесено в жертву лжебогам в этой долине.

встали и помогли пленным. Эти четверо мужчин взяли одежду, которую захватили израильские воины, и дали её нагим пленным. Вожди также обули их, дали пленным иудеям есть и пить и натёрли их маслом.<sup>1</sup> Затем вожди из народа Ефрема посадили всех ослабевших пленных на ослов и отправили их обратно, к их семьям в город Иерихон, который назывался городом пальм. После этого четверо вождей вернулись домой в Самарию.

<sup>16-17</sup>В то время снова пришли идумейане и разбили иудеев, захватив [многих] в плен. Тогда царь Ахаз попросил царя Ассирийского помочь ему. <sup>18</sup>Филистимляне тоже напали на города на холмах и на юге Иудеи. Они захватили города Вефсамис, Аиалон, Гедероф, Сохо, Фимну и Гимзо и все маленькие города вокруг них, и поселились там. <sup>19</sup>Господь принёс беды Иудее потому, что Ахаз, царь Иудейский, подстрекал народ Иудеи на грех и не был верен Господу. <sup>20</sup>Феглафеласар, царь Ассирийский, пришёл к Ахазу, но вместо того, чтобы помочь ему, принёс Ахазу только беды. <sup>21</sup>Ахаз взял некоторые сокровища из храма Господа, из царского дворца и из дома князей, и отдал их царю Ассирийскому, но и это ему не помогло.

<sup>22</sup>Во время своих бед Ахаз грешил ещё тяжелее и становился всё более неверным Господу. <sup>23</sup>Он приносил жертвы богам, которым поклонялся народ Дамаска. Народ Дамаска разбил Ахаза, и Ахаз подумал: „Боги, которым поклоняются сирийцы, помогают им. Если я принесу жертвы этим богам, может быть, они помогут и мне тоже”. Ахаз поклонялся этим богам, но они принесли уничтожение Ахазу и всему Израилю.

<sup>24</sup>Ахаз собрал вещи из храма Божьего и разбил их на куски, и закрыл двери храма Господа, и сделал алтари, и поставил их на каждом углу в Иерусалиме. <sup>25</sup>В каждом городе Иудеи Ахаз сделал высоты для воскурения фимиама, чтобы поклоняться другим богам. Ахаз очень прогневил Господа Бога, Которому повиновались его предки.

<sup>26</sup>Остальные дела Ахаза, от начала до конца, описаны в книге царей Иудейских и

<sup>1</sup>натёрли их маслом В то время растительное масло употреблялось как лекарство.

Израильских. <sup>27</sup>Ахаз умер и был похоронен со своими предками в Иерусалиме, но не в той гробнице, где хоронили царей Израильских. Новым царём вместо Ахаза стал его сын Езекия.

### Езекия, царь Иудейский

**29** Езекия стал царём, когда ему было двадцать пять лет. Он правил в Иерусалиме двадцать девять лет. Его мать звали Авия. Авия была дочерью Захарию. <sup>2</sup>Езекия делал то, что хотел Господь. Он поступал правильно, так же, как делал его предок Давид.

<sup>3</sup>Езекия починил двери храма Господа и укрепил их. И в первый же месяц первого года своего царствования он снова открыл храм. <sup>4-5</sup>Езекия собрал вместе в собрание священников и левитов, и, встретившись с ними на открытой площади с восточной стороны храма, сказал: „Послушайте меня, левиты! Подготовьтесь к священной службе. Подготовьте храм Господа Бога к священной службе. Он—Бог, Которому подчинялись ваши предки. Уберите из храма вещи, которые не принадлежат Ему. Эти вещи делают храм нечистым. <sup>6</sup>Наши предки оставили Господа и творили то, что было злом в глазах Господа. Они отвернули свои лица от храма Господа и отказались вернуться к Нему. <sup>7</sup>Они закрыли двери притвора храма и дали огню в светильниках погаснуть. Они перестали воскурять фимиам и приносить жертвы всесожжения Богу Израиля в Святом месте. <sup>8</sup>И Господь очень разгневался на народ Иудеи и Израиля и наказал их. Другие народы испугались и ужаснулись, когда увидели, что Господь сделал народу Иудеи и Израиля. Эти другие народы трясли головами от ненависти и стыда за народ Иудеи. Вы знаете, что всё это—правда. Вы видите это своими глазами. <sup>9</sup>И поэтому наши предки были убиты в битве. Наши сыновья, дочери и жёны были взяты в плен. <sup>10</sup>Поэтому теперь я, Езекия, решил заключить соглашение с Господом, Богом Израиля. Тогда Он отвратит от нас Свой гнев. <sup>11</sup>Итак, сыновья мои, не ленитесь. Господь выбрал вас, чтобы служить Ему и воскурять Ему фимиам”.

<sup>12-14</sup>Вот список левитов, которые были там и начали работать: из семьи Каафа там был Махаф, сын Амасая, и Иоель, сын

Азари. Из семьи Мерарии там были Кис, сын Авдия, и Азария, сын Иегаллелела. Из семьи Гирсона там были Иоах, сын Зиммы, и Еден, сын Иоаха. Из потомков Елицафана там были Шимри и Иеиел. Из потомков Асафа—Захария и Матфания. Из потомков Емана—Иехиел и Шимей. Из потомков Идифуна—Шемаия и Уззиел.<sup>15</sup> Эти левиты собрали своих братьев и подготовились к священной службе в храме. Они подчинились приказанию царя, которое шло от Господа. Они пошли в храм Господа, чтобы очистить его.<sup>16</sup> Священники пошли во внутреннюю часть храма Господа, чтобы очистить его, и вынесли всё нечистое, что нашли в храме Господа, во двор храма. Затем левиты унесли всё нечистое к потоку Кедрон.<sup>17</sup> В первый день первого месяца левиты начали готовиться к священной службе. На восьмой день месяца левиты пришли к притвору храма Господа. Ещё восемь дней они освящали храм Господа, и на шестнадцатый день первого месяца закончили освящение.

<sup>18</sup>Потом они пошли к царю Езекии и сказали ему: „Царь Езекия, мы очистили весь храм Господа и алтарь для приношения жертв всесожжения, и все вещи в храме. Мы очистили стол для хлебов и всё прочее для этого стола.“<sup>19</sup> Во времена, когда Ахаз был царём, он восстал против Бога. Он выбросил много вещей, которые были в храме. Но мы починили их и подготовили для особого использования, и вот они теперь перед алтарём Господа”.

<sup>20</sup>Царь Езекия собрал городских начальников и на следующий день рано утром поднялся к храму Господа.<sup>21</sup> Они привели семь быков, семь баранов, семь ягнят и семь козлят в жертву за грех за царство Иудеи, за святое место, чтобы очистить его, и за народ Иудеи. Царь Езекия приказал священникам, которые были потомками Аарона, принести этих животных на алтарь Господа.<sup>22</sup> Священники закололи быков, собрали кровь и окропили бычьей кровью алтарь. Затем священники закололи баранов и окропили алтарь бараньей кровью. Затем они закололи ягнят и окропили алтарь их кровью.<sup>23–24</sup> Священники привели козлят и поставили их перед царём и всем собравшимся народом. Козлята были приношением за грех. Священники наложили руки на козлят, закололи их и

совершили приношение за грех кровью козлят на алтаре, чтобы Бог простил грехи народа Израиля. Царь сказал, что жертва всесожжения и приношение за грех должны быть совершены за весь народ Израиля.

<sup>25</sup>Царь Езекия поставил в храме Господа левитов с кимвалами, арфами и лирами, как наказывали Давид, царский провидец Гад и пророк Нафан. Этот наказ был от Господа через Его пророков.<sup>26</sup> Левиты стояли с музыкальными инструментами Давида, а священники стояли со своими трубами.<sup>27</sup> Тогда Езекия приказал принести жертву всесожжения на алтаре. Когда началось приношение жертвы всесожжения, началось и пение Господу. Трубили трубы и звучали инструменты Давида, царя Израильского.<sup>28</sup> Всё собрание склонилось в молитве, музыканты пели, а трубачи трубили в трубы, пока приношение жертвы всесожжения не закончилось.

<sup>29</sup>После того, как жертвоприношения закончились, царь Езекия и весь народ встали на колени и поклонялись [Господу].<sup>30</sup> Царь Езекия и его приближённые сказали левитам, чтобы они прославляли Господа. Они пели песни, которые написал Давид и провидец Асаф. Они прославляли Бога с радостью и поклонялись Богу, встав на колени.<sup>31</sup> Езекия сказал: „Теперь вы, народ Иудеи, отдали себя Господу. Подойдите ближе и принесите жертвы и благодарственные приношения к храму Господа”. И народ принёс жертвы и благодарственные приношения. Каждый, кто хотел, приносил жертвы всесожжения.<sup>32</sup> Вот сколько жертв всесожжения собрание принесло храму: семьдесят быков, сто баранов и двести ягнят. Все эти животные были принесены для всесожжения храму Господа.<sup>33</sup> Священных жертв Господу было шестьсот быков и три тысячи овец и козлят; <sup>34</sup>священников же было мало, и они не могли закалывать и сдирать кожу со всех всесожжений. Поэтому их родственники, левиты, помогали им, пока не была закончена работа и пока другие священники не подготовились к священной службе. Левиты тщательнее готовились к священной службе Господу, чем священники.<sup>35</sup> Было принесено много жертв всесожжения, жира приношений содружества и возлияний. Так служба в храме Господа была восстановлена.<sup>36</sup> Езекия и весь народ были счастливы тем, что Бог

приготовил для Своего народа, ибо это случилось быстро.

### Езекия празднует Пасху

**30** Царь Езекия отправил послания ко всему народу Израиля и Иудеи. Он написал письма народу Ефрема и Манассии,<sup>1</sup> чтобы они пришли в Иерусалим к храму Господа отпраздновать Пасху Господу, Богу Израиля. <sup>2</sup>Царь Езекия согласился со всеми своими приближёнными и со всем своим собранием в Иерусалиме отпраздновать Пасху во втором месяце, <sup>3</sup>ибо они не могли отпраздновать Пасху в обычное время, потому что священники ещё не подготовились к священной службе и народ ещё не собрался в Иерусалиме. <sup>4</sup>И понравилось это царю Езекии и всему собранию. <sup>5</sup>Тогда они объявили по всему Израилю, от города Вирсавии до города Дана, чтобы народ шёл в Иерусалим праздновать Пасху Господу, Богу Израиля. Многие израильтяне очень давно не праздновали Пасху, как было предписано Моисеем. <sup>6</sup>Гонцы разнесли послания царя и его начальников по всему Израилю и Иудее, как приказал царь. Вот что говорилось в этих посланиях:

Дети Израиля, повернитесь к Господу Богу, Которому подчинялись Авраам, Исаак и Израиль. Тогда Бог вернётся к вашему народу, который всё ещё жив и спасся от царей Ассирийских. <sup>7</sup>Не будьте, как ваши отцы или ваши братья. Господь был их Богом, но они повернулись против Него. И Господь сделал так, чтобы люди возненавидели их и говорили о них злое. Вы своими собственными глазами видите, что это так. <sup>8</sup>Не будьте упрямы, как ваши предки. Отдайте себя Господу. Приходите в Святое Святых, которое Господь освятил навек. Служите Господу, Богу вашему, и тогда страшный гнев Господа отвратится от вас. <sup>9</sup>Если вы вернётесь и подчинитесь Господу, ваши родственники и ваши дети найдут

милость у народов, которые взяли их в плен, и вернутся назад в эту землю. Господь, Бог ваш, добр и милостив. Он не отвернётся от вас, если вы обратитесь к Нему.

<sup>10</sup>Гонцы пошли в каждый город на земле Ефрема и Манассии и дошли до земли Завуллона. Но люди смеялись и потешались над ними. <sup>11</sup>Некоторые же люди из колен Асира, Манассии и Завуллона смирились и пришли в Иерусалим. <sup>12</sup>Бог сделал так, чтобы весь народ Иудеи согласился подчиниться царю Езекии и его приближённым по слову Господа.

<sup>13</sup>Много людей собрались вместе в Иерусалиме, чтобы отметить праздник опресноков<sup>2</sup> во втором месяце. И собралось там множество народа. <sup>14</sup>Эти люди убрали алтари лжебогов в Иерусалиме и также все алтари для воскурений и бросили их в долину Кедрон. <sup>15</sup>Затем они закололи пасхального ягнёнка на четырнадцатый день второго месяца. Священники и левиты были пристыжены и, подготовившись к священной службе, принесли жертвы всесожжения в храме Господа. <sup>16</sup>Они заняли свои обычные места, как велит закон Моисея, Божьего человека. Левиты дали кровь священникам, и те окропили кровью алтарь. <sup>17</sup>Там было много людей, которые не подготовились к священной службе, и им не было разрешено убивать пасхальных ягнят. Поэтому левиты отвечали за закалывание пасхальных ягнят для каждого, кто не очистился. Левиты освящали каждого ягнёнка для Господа.

<sup>18–19</sup>Многие из народа Ефрема, Манассии, Иссахара и Завуллона не подготовились правильно к празднованию Пасхи. Они отмечали Пасху не так, как говорится в законе Моисея. Но Езекия помолился за этих людей и произнёс молитву: „Господи Боже, Ты добр. Эти люди искренно хотели поклоняться Тебе так, как нужно, но они не очистились, как велит закон. Пожалуйста, прости этих людей. Ты—Бог, Которому подчинялись наши предки. Прости, даже если кто и не очистился, как велят правила

<sup>1</sup>Ефрем и Манассия Ефрем и Манассия были сыновьями Иосифа. Позже обе эти семьи стали одним коленом Израиля. Когда царство разделилось, Ефрем и Манассия часто означали всё царство Израиля, отделённое от царства Иудеи.

<sup>2</sup>праздник опресноков Опресноки—хлеб, сделанный без дрожжей. Это праздник Пасхи. На Пасху, когда евреи уходили из Египта, женщинам некогда было ждать, когда взойдёт хлеб, так как они спешили. Поэтому этот праздник и называется праздником опресноков.

Святого-Святых”.<sup>20</sup> Господь услышал молитву царя Езекии и простил народ.<sup>21</sup> Сыны Израиля отмечали праздник опресноков в Иерусалиме семь дней. Они были очень счастливы. Левиты и священники каждый день прославляли Господа, [играя] на музыкальных инструментах.<sup>22</sup> Царь Езекия ободрял всех левитов, которые поняли, как правильно проводить службу Господу. Люди ели праздничную пищу семь дней, принося приношения содружества, благодаря и прославляя Господа, Бога своих предков.

<sup>23</sup> Все согласились остаться ещё на семь дней и веселились, празднуя Пасху, все эти дни.<sup>24</sup> Езекия, царь Иудейский, дал собранию тысячу быков и семь тысяч овец, чтобы заколоть их и съесть. Вожди дали собранию тысячу быков и десять тысяч овец; и много священников подготовилось к священной службе.<sup>25</sup> Все, кто пришёл из Иудеи, священники и левиты, и все, кто пришёл из Израиля, и те, кто пришёл из Израиля и поселился в Иудее,—все эти люди были очень счастливы.<sup>26</sup> В Иерусалиме было большое веселье, и подобного этому празднованию не бывало в Иерусалиме со времён Соломона, сына Давида, царя Израильского.<sup>27</sup> Священники и левиты встали и попросили Господа благословить народ, и Бог их услышал, и молитва их дошла до святого жилища Господа на небесах.

### Царь Езекия проводит преобразования

**31** Празднование пасхи закончилось. Израильтяне, которые были в Иерусалиме на Пасху, разошлись по городам Иудеи и разрушили каменные памятники, которые были в этих городах и использовались для поклонения лжебогам. Они также срубили столбы Ашеры и разрушили высоты и алтари по всей Иудее и в стране Вениамина. Люди сделали то же самое и по всей земле Ефрема и Манассии, пока не разрушили всё, что использовалось для поклонения лжебогам. Затем все израильтяне возвратились домой в свои города.

<sup>2</sup> Священники и левиты были разделены на группы, и у каждой группы было своё определённое дело. Царь Езекия велел этим группам начать снова выполнять свою работу. Так священники и левиты снова должны были приносить жертвы всесожжения и приношения содружества, служить

в храме и благодарить и прославлять Бога у дверей в храм Господа.<sup>3</sup> Езекия дал часть своих животных на всесожжения. Эти животные должны были использоваться для ежедневных всесожжений, которые проводились каждое утро и каждый вечер, и в субботы, и в начале нового месяца, и в праздники, и в другие особые собрания, как написано в законе Господа.<sup>4</sup> Народ должен был давать священникам и левитам часть своего урожая и вещей. Езекия приказал жителям Иерусалима давать им свою долю, чтобы священники и левиты могли тратить всё своё время, делая то, что велел им закон.<sup>5</sup> Люди по всей стране слышали об этом приказе. И народ Израиля дал первую часть своего урожая зерна, вина, масла, мёда и всего, что они вырастили на своих полях. Они принесли десятую часть всего этого.<sup>6</sup> Народ Израиля и Иудеи, живущий в городах Иудеи, тоже принёс десятую часть своего крупного рогатого скота и овец. Они также принесли десятую часть пожертвований, которые были отложены в специальное место и предназначались только Господу. Всё это они принесли Господу, Богу своему, и сложили в груды.

<sup>7</sup> Люди начали складывать вещи в третьем месяце, а закончили в седьмом месяце.<sup>8</sup> Когда пришёл Езекия и вожди и увидели груды собранных вещей, они стали прославлять Господа и Его народ, народ Израиля.

<sup>9</sup> Езекия спросил священников и левитов об этих вещах.<sup>10</sup> Азария, главный священник из семьи Садока, сказал Езекии: „С того времени, как народ стал приносить всё это в храм Господа, у нас стало очень много еды. Мы ели, пока не насытились, и ещё многое осталось! Господь благословил Свой народ, поэтому осталось всего так много”.

<sup>11</sup> Тогда Езекия приказал священникам подготовить кладовые в храме Господа, и это было сделано.<sup>12</sup> Затем священники принесли в кладовые приношения, десятины и другие вещи, которые предназначались только Господу. За всё, что было собрано, отвечал левит Хонания. Симей, брат Хонании, был вторым ответственным лицом.<sup>13</sup> Под руководством Хонании и его брата Симея были Иехиил, Азазия, Нахаф, Асаил, Иеримоф, Иозавад, Елиел, Исмахия, Махаф и Бенания. Этих людей выбрал царь Езекия и его приближённый Азария, отвечавший за храм Божий.<sup>14</sup> Коре отвечал

за приношения, которые люди добровольно приносили Богу. Он отвечал за выдачу принесённого Господу и за выдачу подарков, которые были освящены для Господа. Коре был привратником у восточных ворот. Он был сыном левита Имны.<sup>15</sup> Еден, Миниамин, Иешуа, Шемаия, Амария и Шехания помогали Коре. Эти люди верно служили в городах, где жили священники. Они раздавали собранное родственникам в каждой группе священников. Они раздавали одинаково, как более важным людям, так и менее важным.<sup>16</sup> Они также раздавали собранное всем людям мужского пола от трёх лет и старше, чьи имена были в семейных летописях левитов. Все эти мужчины входили в храм Господа для ежедневной службы, чтобы делать то, что им предписывалось. Каждая группа левитов имела свои обязанности.<sup>17</sup> Священникам тоже раздавалась часть собранного, по семьям их, так как они были перечислены в семейных летописях. Левитам от двадцати лет и старше давали их часть собранного, по обязанностям их и по группам.<sup>18</sup> Младенцы, жёны, сыновья и дочери левитов тоже получали часть собранного. Это делалось для всех левитов, которые были перечислены в семейных летописях, ибо левиты с верностью осветили себя и были готовы к службе.<sup>19</sup> Некоторые из потомков Аарона, священники, имели поля возле городов, где жили левиты, и некоторые из потомков Аарона тоже жили в городах. В каждом из этих городов были люди, выбранные поимённо, чтобы давать часть собранного потомкам Аарона. Мужчины, которые были священниками, и все, перечисленные в семейных летописях левитов, получили часть собранного.

<sup>20</sup>Царь Езекия сделал это по всей Иудее. Он делал то, что было хорошо, правильно и справедливо перед Господом, Богом своим.<sup>21</sup> И каждое его начинание было успешным — служение храму Божьему, соблюдение законов и указов, и следование своему Богу. Езекия делал всё это от всего сердца.

### Царь Ассирийский беспокоит Езекию

**32** После всех дел, которые Езекия с верностью сделал, пришёл Сеннахирим, царь Ассирийский, и напал на Иудею. Сеннахирим и его войска разбили лагерь у крепостей, ибо Сеннахирим хотел

захватить эти города.<sup>2</sup> Езекия знал, что Сеннахирим пришёл к Иерусалиму, чтобы напасть на него.<sup>3</sup> Он поговорил со своими приближёнными и с военачальниками, и все они согласились перекрыть воду в источниках, которые были вне города. Эти приближённые и военачальники помогли Езекии.<sup>4</sup> Множество народа собралось вместе; и остановили все источники и поток, который протекал через страну. Они сказали: „Царь Ассирийский не найдёт воды, когда придёт сюда!“<sup>5</sup> Езекия укрепил Иерусалим. Он заново отстроил все части стены, которая была разрушена, построил башни на стене, а также построил вторую стену снаружи. Он укрепил Милло в городе Давида и заготовил много оружия и щитов.<sup>6-7</sup> Езекия выбрал военачальников, чтобы они командовали народом. Он встретился с этими начальниками на открытом месте возле городских ворот и, разговаривая с ними, ободрил их. Он сказал: „Будьте сильными и мужественными. Не страшитесь и не бойтесь царя Ассирийского и большого войска, которое с ним. Сила, которая с нами, больше той, которую имеет царь Ассирийский!“<sup>8</sup> С царём Ассирийским — люди, а с нами Господь, Бог наш! Наш Бог поможет нам и сразится в наших битвах!“ Так Езекия, царь Иудейский, ободрил людей и дал им почувствовать в себе силу.

<sup>9</sup>Сеннахирим, царь Ассирийский, и всё его войско стояли лагерем возле города Лахиса. Сеннахирим послал своих слуг к Езекии, царю Иудейскому, и ко всему народу Иудеи в Иерусалиме. У слуг Сеннахирима было послание к Езекии и ко всем людям в Иерусалиме.<sup>10</sup> Они сказали: „Сеннахирим, царь Ассирийский, говорит так: «На что вы надеетесь, что сидите осаждённые в Иерусалиме?»<sup>11</sup> Езекия обманывает вас. Он обманом заставил вас сидеть в Иерусалиме, чтобы вы умерли от голода и жажды. Езекия сказал вам: Господь, Бог наш, спасёт нас от царя Ассирийского». <sup>12</sup>Езекия сам убрал высоты Господа и алтари. Он сказал вам, народу Иудеи и Иерусалима, что вы должны поклоняться и воскурять фимиам только на одном алтаре.<sup>13</sup> Разве вы не знаете, что я и мои предки сделали со всеми народами в других странах? Боги других стран не могли спасти свои народы. Эти боги не могли остановить меня от истребления их

народов. <sup>14</sup>Мои предки уничтожили эти страны. Нет бога, который мог бы остановить меня от уничтожения его народа. Так неужели вы думаете, ваш Бог может спасти вас от меня? <sup>15</sup>Не позволяйте Езекии дурачить и обманывать вас. Не верьте ему, потому что ни один бог ни одного народа и царства не в силах был спасти свой народ от меня или моих предков. Так не думайте, что ваш Бог может остановить меня и не дать мне уничтожить вас”.

<sup>16</sup>Слуги царя Ассирийского говорили против Господа Бога и против Езекии, раба Божьего. <sup>17</sup>Царь Ассирийский также написал послания, в которых оскорблял Господа, Бога Израиля. Вот что царь Ассирийский говорил в этих посланиях: „Как боги других народов не смогли спасти их от меня, так и Бог Езекии не сможет спасти от меня Свой народ”. <sup>18</sup>Слуги царя Ассирийского громко кричали на еврейском языке жителям Иерусалима, которые были на городской стене, чтобы запугать жителей Иерусалима и захватить город. <sup>19</sup>Эти слуги плохо говорили о богах, сделанных руками человеческими, которым поклонялись народы земли. То же самое они говорили и о Боге Иерусалима.

<sup>20</sup>Царь Езекия и пророк Исаия, сын Амоса, молились о своих заботах. Они громко молились небесам. <sup>21</sup>Тогда Господь послал ангела в лагерь царя Ассирийского. Этот ангел убил всех воинов, вождей и начальников в Ассирийском войске. И тогда царь вернулся в свою страну, и всему его народу было стыдно за него. Он вошёл в храм своего бога, и некоторые из его же сыновей убили его там мечом. <sup>22</sup>Так Господь спас Езекию и людей в Иерусалиме от Сеннахирима, царя Ассирийского, и от других народов. Господь дал Езекии и жителям Иерусалима мир отовсюду. <sup>23</sup>Многие тогда приносили дары Господу в Иерусалим и ценные вещи Езекии, царю Иудейскому. С тех пор Езекия стал уважаем в глазах всех народов.

<sup>24</sup>В то время Езекия был смертельно болен. Он помолился Господу. Господь ответил Езекии и подал ему знак.<sup>1</sup> <sup>25</sup>Бог был добр к Езекии, но он не отвечал тем же на доброту Бога. Сердце Езекии возгордилось.

Поэтому Бог разгневался на Езекию, на народ Иудеи и на Иерусалима. <sup>26</sup>Но Езекия и люди, которые жили в Иерусалиме, изменили свои сердца и жизни. Они смирились и перестали гордиться. И гнев Господа не приходил на них, пока Езекия был жив.

<sup>27</sup>У Езекии было очень много богатства и славы. Он отвёл места для хранения серебра, золота, драгоценных камней, благовоний, щитов и разных других вещей. <sup>28</sup>У Езекии были кладовые для зерна, молодого вина и масла, которые народ присылал ему. У него были стойла для всего крупного рогатого скота и для овец. <sup>29</sup>Езекия также построил много городов. У него были обширные стада овец и крупного рогатого скота. Бог дал Езекии большое богатство. <sup>30</sup>Это Езекия остановил верхний источник вод Геона и сделал так, чтобы он стекал прямо вниз к западной стороне города Давида. У Езекии был успех во всех делах.

<sup>31</sup>Один раз вожди Вавилона отправили послов к Езекии спросить о знамении, которое произошло в земле.<sup>2</sup> Когда они пришли, Бог оставил Езекию одного, чтобы испытать его и узнать всё, что у Езекии на сердце.<sup>3</sup>

<sup>32</sup>Остальные дела Езекии и то, как он любил Господа,— всё это описано в книге видений пророка Исаии, сына Амоса, и в книге царей Иудейских и Израильских. <sup>33</sup>Езекия умер и был похоронен со своими предками. Его похоронили на холме, где находятся могилы потомков Давида. Весь народ Иудеи и жители Иерусалима почтили Езекию, когда он умер. Новым царём вместо Езекии стал его сын Манассия.

### Манассия, царь Иудейский

**33** Манассии было двенадцать лет, когда он стал царём в Иудее. Он был царём в Иерусалиме пятьдесят пять лет. <sup>2</sup>Манассия делал то, что Господь считал злом. Он следовал по страшным и грешным стопам других народов, которых Господь прогнал перед народом Израиля. <sup>3</sup>Манассия восстановил высоты, которые разрушил его отец Езекия. Манассия построил алтари для Ваалов и сделал столбы Ашеры. Он

<sup>1</sup>Господь ... знак. См. Исаия 38:1-8, история Езекии и как Господь дал Езекии ещё пятнадцать лет жизни.

<sup>2</sup>знамении, ... в земле. Это относится к выздоровлению Езекии от болезни в с. 24. См. Исаия 38:1-8.

<sup>3</sup>у Езекии на сердце. См. 2 Царей 20:12-19.

поклонялся созвездиям и служил им. <sup>4</sup>Манассия построил алтари для лжебогов в храме Господа. Господь говорил об этом храме: „Моё имя будет в Иерусалиме вечно”. <sup>5</sup>Манассия построил алтари для всех созвездий в двух дворах храма Господа. <sup>6</sup>Манассия также сжёг своих собственных детей, принеся их в жертву в долине Бен-Енома. <sup>1</sup> Манассия также занимался предсказыванием будущего, гаданием и колдовством. Он говорил с прорицателями и с людьми, которые вызывали духи умерших. Манассия делал много такого, что Господь считал злом. Грехи Манассии прогневили Господа. <sup>7</sup>Он также сделал фигуру идола и поставил его в храм Божий. Бог говорил Давиду и его сыну Соломону об этом храме: „Я помещу Своё имя в этом доме и в Иерусалиме навек. Я избрал Иерусалим из всех колен Израиля. <sup>8</sup>Я не выведу снова израильтян из земли, которую Я избрал, чтобы дать её их<sup>2</sup> предкам. Но они должны выполнять всё, что Я приказал им. Народ Израиля должен подчиняться всем законам, правилам и предписаниям, которые Я дал им через Моисея”. <sup>9</sup>Манассия подстрекал народ Иудеи и людей, живших в Иерусалиме, творить зло. Они творили ещё больше зла, чем народы, которых Господь изгнал до израильтян.

<sup>10</sup>Господь обращался к Манассии и к его народу, но они отказались слушать. <sup>11</sup>Господь привёл военачальников ассирийского войска, чтобы напасть на Иудею. Эти начальники поймали Манассию крюками и надели ему на руки бронзовые цепи. Они взяли Манассию в плен и увели его в Вавилон. <sup>12</sup>Манассия страдал и стал умолять Господа, Бога своего. Он смирился перед Богом своих предков. <sup>13</sup>Манассия молился Богу и умолял Бога помочь ему. Бог услышал молитву Манассии и позволил ему вернуться к его трону в Иерусалиме. Тогда Манассия узнал, что Господь был истинный Бог.

<sup>14</sup>После того, как это произошло, Манассия построил наружную стену города Давида. Наружная стена была с западной стороны источника Геона, в долине, у входа

в рыбные ворота. Манассия поставил эту стену вокруг холма Офела и сделал её очень высокой. Затем он поставил начальников во всех крепостях Иудеи. <sup>15</sup>Манассия убрал чужих богов и идола из храма Господа. Он убрал все алтари, которые построил на горе храма Господа и в Иерусалиме. Манассия выбросил все эти алтари за пределы Иерусалима. <sup>16</sup>Затем он восстановил алтарь Господа и принёс на нём приношения содружества и благодарственные жертвы. Он приказал всему народу Иудеи служить Господу, Богу Израиля. <sup>17</sup>Люди продолжали приносить жертвы на высотах, но их жертвы были только Господу, Богу своему.

<sup>18</sup>Остальные дела Манассии, его молитва к его Богу и слова провидцев, которые обращались к нему именем Господа, Бога Израиля, описаны в записи царей Израильских. <sup>19</sup>Молитва Манассии и то, как Бог слушал его, а также все грехи Манассии, его восстание и места, где он построил высоты и установил столбы Ашеры до того, как он смирился, описаны в книге провидцев. <sup>20</sup>Манассия умер и был похоронен в доме его. Новым царём вместо Манассии стал его сын Амон.

### Амон, царь Иудейский

<sup>21</sup>Амону было двадцать два года, когда он стал царём Иудеи. Он был царём в Иерусалиме два года. <sup>22</sup>Амон творил зло в глазах Господа. Он не делал того, что хотел Господь, как и его отец Манассия. Амон приносил жертвы идолам и статуям, которые сделал его отец Манассия, и поклонялся этим идолам. <sup>23</sup>Амон не смирился перед Господом, как смирился его отец Манассия, а грешил всё больше и больше. <sup>24</sup>Слуги Амона устроили заговор против него и убили Амона в его собственном доме. <sup>25</sup>Но простые люди убили всех слуг, которые устроили заговор против царя Амона. Затем народ выбрал новым царём Иосию, сына Амона.

### Иосия, царь Иудейский

**34** Иосии было восемь лет, когда он стал царём. Он был царём в Иерусалиме тридцать один год. <sup>2</sup>Иосия делал то, что было правильно. Он делал то, что хотел Господь. Он творил добро, как и его предок Давид, и не свернул с этого пути. <sup>3</sup>В

<sup>1</sup>долина Бен-Енома Эта долина была на юге от Иерусалима. Много младенцев и детей было принесено в жертву лжебогам в этой долине.

<sup>2</sup>их В древнееврейском тексте: „вашим”.



восьмой год своего царствования Иосия начал следовать Богу, Которому следовал Давид, его предок. Иосия был ещё молод, когда начал подчиняться Богу. В двенадцатый год своего царствования Иосия начал разрушать в Иудее и Иерусалиме высоты, столбы Ашеры и идолов, резных и сделанных из меди.<sup>4</sup> Народ разрушил алтари богов Ваалов. Они сделали это перед Иосией. Затем Иосия срубил алтари воскурения фимиама, которые стояли над алтарями. Он разбил столбы Ашеры и резных идолов и превратил их в прах. Иосия рассыпал прах на могилы людей, которые приносили жертвы Ваалам.<sup>5</sup> Иосия даже сжёг кости священников, которые служили богам Ваала, на их же алтарях. Так Иосия очистил Иудею и Иерусалим от идолов и идолопоклонства.<sup>6</sup> Иосия сделал то же самое в городах земель Манассии, Ефрема, Симеона, Неффалима и на окружающих их возвышенностях.<sup>7</sup> Иосия разрушил алтари и столбы Ашеры и превратил идолов в прах. Он разрушил во всей стране Израиля все алтари для воскурения фимиама, которые использовались для поклонения Ваалу. Затем Иосия вернулся в Иерусалим.

<sup>8</sup>В восемнадцатый год царствования Иосии в Иудее он послал Шафана, Маасею и Иоаха заново отстроить и отремонтировать храм Господа, Бога его. Отца Шафана звали Ацалия. Маасея был градоначальником. Отца Иоаха звали Иоахаз. Иоах был тем человеком, который записывал происходящее. Иосия приказал отремонтировать храм Господа, Бога его, чтобы он смог очистить Иудею и храм.<sup>9</sup> Эти люди пришли к Хелкии, первосвященнику, и отдали ему деньги, которые народ принёс для храма Божьего. Левиты, охраняющие двери, собрали эти деньги с народа Манассии, Ефрема и с других людей, оставшихся от Израиля. Они также собрали эти деньги со всей Иудеи, Вениамина и со всех жителей Иерусалима.<sup>10</sup> Тогда левиты заплатили людям, которые руководили работами в храме Господа, а эти люди заплатили работникам, которые ремонтировали храм Господа.<sup>11</sup> Они дали деньги плотникам и строителям, чтобы купить большие камни, которые были уже отёсаны, и дерево. Дерево использовалось для того, чтобы обновить здания и сделать для них балки. В прошлом иудейские цари не заботились о

зданиях храма. Эти здания обветшали и разрушились.<sup>12-13</sup> Люди работали честно. Ими руководили Иахаф и Овадия, левиты из потомков Мерарии, и Захария и Мешуллам, из потомков Каафа. Левиты, которые были искусны в игре на музыкальных инструментах, также руководили всеми работниками. Некоторые левиты были писцами, стражниками и привратниками.

### Книга Закона найдена

<sup>14</sup>Левиты вынесли деньги, которые были в храме Господа. Тогда священник Хелкия нашёл книгу закона Господа, которая была дана через Моисея.<sup>15</sup> Хелкия сказал писцу Шафану: „Я нашёл книгу закона в храме Господа!“ Хелкия дал книгу Шафану.<sup>16</sup> Шафан принёс книгу царю Иосии. Шафан сказал царю: „Твои слуги делают всё, что ты велел им делать.“<sup>17</sup> Они взяли деньги, которые были в храме Господа, и платят управляющим и работникам“.<sup>18</sup> Затем Шафан сказал царю Иосии: „Священник Хелкия дал мне книгу“, и начал читать из книги, стоя перед царём.<sup>19</sup> Когда Иосия услышал слова закона, которые были прочитаны, он разодрал свои одежды.<sup>1</sup> <sup>20</sup>И дал царь приказ Хелкии и Ахикаму, сыну Шафана, и Авдону, сыну Михея, и писцу Шафану, и Асаии, слуге царскому.<sup>21</sup> Царь сказал: „Пойдите и попросите Господа за меня и за людей, которые остались в Израиле и Иудее. Спросите о словах в книге, которая была найдена. Господь очень гневается на нас, потому что наши предки не подчинялись слову Господа. Они не поступали так, как предписано в этой книге!“

<sup>22</sup>Хелкия и приближённые царя пошли к пророчице Олдане. Олдана была женой Шаллума. Шаллум был сыном Тавкегафа. Тавкегаф был сыном Хасры. Хасра заботился о царских одеждах. Олдана жила в новой части Иерусалима. Хелкия и приближённые царя рассказали Олдане, что произошло.<sup>23</sup> Олдана сказала им: „Так говорит Господь, Бог Израиля: «Скажите человеку, который вас прислал: <sup>24</sup>так говорит Господь: Я принесу много бед на

<sup>1</sup>разодрал свои одежды Чтобы показать свою печаль. Иосия был опечален, потому что его народ не подчинялся законам Господа.

это место и людям, которые живут здесь! Я принесу всё то страшное, что написано в книге, которую читали перед царём Иудейским. <sup>25</sup>Я сделаю это потому, что люди оставили Меня и воскуряли фимиам другим богам. Эти люди прогневили Меня своими плохими делами, и Я изолью свой гнев на это место. Как горячий пылающий огонь, Мой гнев не угаснет!»

<sup>26</sup>Но скажите царю Иудейскому, который послал вас спросить у Господа: Господь, Бог Израиля, так говорит о словах, которые вы недавно слышали: <sup>27</sup>«Иосия, когда ты услышал слова Божьи об этом месте и о людях, которые жили здесь, ты раскаялся и смирился передо Мной. Ты разодрал свои одежды и плакал передо Мной, и поэтому Я услышал тебя. <sup>28</sup>Я возьму тебя, чтобы ты был со своими предками.<sup>1</sup> Ты сойдёшь в могилу в мире и не увидишь бед, которые Я принесу на это место, и на людей, живущих здесь»». Хелкия и приближённые царя принесли это послание царю Иосии.

<sup>29</sup>Тогда царь Иосия позвал всех старейшин Иудеи и Иерусалима, чтобы они пришли и встретились с ним. <sup>30</sup>Царь поднялся в храм Господа. С царём были все иудеи и жители Иерусалима, священники и левиты, и весь народ, люди знатные и простые. Иосия прочитал им все слова Книги Завета, которая была найдена в храме Господа. <sup>31</sup>Затем царь встал на месте своём и заключил договор с Господом. Он согласился следовать Господу и подчиняться указам, законам и правилам Господа. Он согласился подчиняться от всего сердца, и от всей души. Он согласился подчиняться словам завета, написанным в этой книге. <sup>32</sup>Затем Иосия заставил всех людей Иерусалима и Вениамина обещать принять соглашение. Жители Иерусалима поступали согласно завету Бога, Бога, Которому поклонялись их предки. <sup>33</sup>У израильтян были идолы из многих стран. Но Иосия разрушил все эти мерзости. Иосия сделал так, чтобы весь народ Израиля служил Господу, Богу своему. И всё время, пока Иосия был жив, люди продолжали служить Господу, Богу своих предков.

<sup>1</sup>возьму тебя, ... предками. Это значит, что Иосия умрёт.

### Иосия празднует Пасху

**35**Царь Иосия праздновал Пасху<sup>2</sup> Господу в Иерусалиме. Пасхальный ягнёнок был заколот на четырнадцатый день первого месяца. <sup>2</sup>Иосия избрал священников, чтобы они выполняли свои обязанности. Он ободрил священников, когда они были в храме Господа. <sup>3</sup>Он говорил с левитами, которые учили народ Израиля и осылались для службы Господу. Он сказал этим левитам: „Поставьте святой ковчег в храм, который построил Соломон, сын Давида, царя Израильского. Не носите его снова с места на место на своих плечах. Служите Господу, Богу вашему. Служите Божьему народу Израиля. <sup>4</sup>Подготовьтесь к службе в храме по коленам вашим. Делайте то дело, которое царь Давид и его сын, царь Соломон, дали вам. <sup>5</sup>Стойте в святом месте с группой левитов. Сделайте это для каждого колена, чтобы вы могли помочь людям. <sup>6</sup>Заколите пасхальных ягнят, осылайтесь для Господа. Подготовьте ягнят для ваших братьев, израильтян. Делайте всё, что Господь приказал нам делать. Господь дал нам все эти указания через Моисея”.

<sup>7</sup>Иосия дал израильтянам тридцать тысяч овец и коз, чтобы принести их в жертву на Пасху. Он также дал народу три тысячи голов крупного рогатого скота. Все эти животные принадлежали царю Иосии. <sup>8</sup>Приближённые Иосии тоже раздавали народу, священникам и левитам животных и вещи на Пасху. За храм Божий отвечали Хелкия, Захария и Иехиил. Они дали священникам две тысячи шестьсот ягнят и козлят и триста быков для пасхальных жертвоприношений. <sup>9</sup>Хонания и Шемаия, и Нафанаил, и его братья, и Хашавия, и Иеиел, и Иозавад также дали левитам пять тысяч овец и коз и пятьсот быков для пасхальных жертвоприношений. Эти люди были вождями левитов.

<sup>10</sup>Когда всё было готово для начала пасхальной службы, священники и левиты пошли на свои места. Левиты были на своих местах, как велел царь. <sup>11</sup>Пасхальные ягнята были заколоты. Затем левиты сняли кожу с животных и отдали кровь священникам. Священники окропили кровью алтарь.

<sup>2</sup>Пасха Важный праздник у евреев. Ежегодно в этот день евреи едят специальную еду в память о том, что Бог освободил их из рабства в Египте во времена Моисея.

<sup>12</sup>Затем они раздали животных разным коленам народа для всеожжения. Это было сделано для того, чтобы жертвы всеожжения могли быть принесены так, как учит книга закона Моисея. Затем они сделали то же самое с быками. <sup>13</sup>Левиты зажарили пасхальные жертвоприношения над огнём, как им было приказано. Они сварили священные приношения в горшках, котлах и кастрюлях и быстро раздали мясо людям. <sup>14</sup>После того, как это было закончено, левиты взяли мясо для себя и для священников, которые были потомками Аарона. Эти священники были очень заняты, работая, пока не стемнело. Они много трудились, сжигая жертвы всеожжения и жир от жертв. <sup>15</sup>Певцы левиты из колена Асафа стояли на местах, как было приказано царём Давидом. Асаф, Еман, царский пророк Идифун и привратники у всех ворот могли не уходить со своих мест, потому что их братья-левиты приготовили им всё для Пасхи.

<sup>16</sup>Всё было сделано в тот день для поклонения Господу, как приказал царь Иосия. Пасха праздновалась, и жертвы всеожжения были принесены на алтаре Господа. <sup>17</sup>Народ Израиля, который был там, семь дней праздновал Пасху и праздник опресноков.<sup>1</sup> <sup>18</sup>И не праздновалась такая Пасха в Израиле со времён пророка Самуила! Никто из царей Израильских не праздновал Пасху так, как праздновали её царь Иосия, священники, левиты и народ Иудеи и Израиля, который был со всеми людьми в Иерусалиме. <sup>19</sup>Они праздновали эту Пасху в восемнадцатый год царствования Иосии.

### Смерть Иосии

<sup>20</sup>Иосия сделал все эти добрые дела для храма. После этого Нехао, царь Египетский, повёл своё войско сразиться против города Кархемаса на реке Евфрате. Царь Иосия вышел сразиться против Нехао. <sup>21</sup>Но Нехао отправил к Иосии послов, которые сказали: „Царь Иосия, это тебя не касается. Я не с тобой пришёл драться. Я пришёл сразиться с моими врагами. Бог велел мне торопиться.

<sup>1</sup>**праздник опресноков** Неделя после Пасхи. На Пасху евреи семь дней едят только хлеб, замешанный без дрожжей. Это позволяет им помнить время, когда они поспешно уходили из Египта и у них не было времени замесить хлеб на дрожжах.

Бог на моей стороне, так что не иди против Него. Если ты сразишься против меня, Бог уничтожит тебя!” <sup>22</sup>Но Иосия не ушёл. Он решил сразиться с Нехао. Он изменил свою внешность и вышел на битву. Он отказался прислушаться к тому, что сказал Нехао об указании Бога. Иосия вышел на битву на равнину Мегиддо. <sup>23</sup>Во время битвы в Иосию выстрелили из луков. Он сказал своим слугам: „Уведите меня, я тяжело ранен!”

<sup>24</sup>Слуги взяли Иосию из его колесницы и положили его в другую колесницу, которую он привёз с собой. Затем они привезли Иосию в Иерусалим, где он и умер. Иосия был похоронен в могиле, где были похоронены его предки. Весь народ Иудеи и Иерусалима был очень опечален смертью Иосии. <sup>25</sup>Иеремия написал и спел несколько похоронных песен для Иосии. Мужчины и женщины и сегодня ещё поют эти печальные песни. Это стало традицией для народа Израиля, — они поют печальную песню для Иосии, и песни эти записаны в книге похоронных песен.

<sup>26-27</sup>Прочее, что сделал Иосия во время своего царствования, от начала и до конца правления, описано в книге царей Израильских и Иудейских. Эта книга рассказывает о его верности Господу и о том, как он подчинялся закону Господа.

### Иоахаз, царь Иудейский

**36** Народ Иудеи выбрал Иоахаза, сына Иосии, новым царём в Иерусалиме. <sup>2</sup>Иоахазу было двадцать три года, когда он стал царём в Иудее, и царствовал он в Иерусалиме три месяца. <sup>3</sup>Египетский царь Нехао взял его в плен и заставил народ Иудеи выплатить штраф в сто талантов<sup>2</sup> серебра и талант<sup>3</sup> золота. <sup>4</sup>Новым царём Иудейским в Иерусалиме Нехао выбрал брата Иоахаза, которого звали Елиаким. Нехао дал Елиакиму новое имя и назвал его Иоакимом, а Иоахаза он отвёл в Египет.

### Иоаким, царь Иудейский

<sup>5</sup>Иоакиму было двадцать пять лет, когда он стал новым царём Иудейским, и царствовал он в Иерусалиме одиннадцать лет. Иоаким не делал того, что хотел от него Господь, и грешил против Господа, Бога своего.

<sup>2</sup>**сто талантов** Около 3,4 тонны.

<sup>3</sup>**талант** Около 34 кг.

<sup>6</sup>Вавилонский царь Навуходоносор напал на Иудею и взял Иоакима в плен, надев на него бронзовые оковы, чтобы увести Иоакима в Вавилон. <sup>7</sup>Навуходоносор взял некоторые вещи из храма Господа. Он увёз эти вещи в Вавилон и положил их в своём доме. <sup>8</sup>Остальные дела Иоакима, страшные грехи, которые он совершил, и всё, в чём он был виноват, описано в книге царей Израильских и Иудейских. Новым царём вместо Иоакима стал его сын Иехония.

### Иехония, царь Иудейский

<sup>9</sup>Иехонии было восемнадцать лет,<sup>1</sup> когда он стал новым царём Иудейским. Он был царём в Иерусалиме три месяца и десять дней. Он не делал того, что хотел от него Господь. Иехония грешил против Господа. <sup>10</sup>Весной царь Навуходоносор послал своих людей схватить Иехонию. Они привели Иехонию в Вавилон вместе с драгоценностями из храма Господа. Навуходоносор выбрал новым царём Иудейским в Иерусалиме родственника Иехония, Седекию.

### Седекия, царь Иудейский

<sup>11</sup>Седекии был двадцать один год, когда он стал новым царём Иудейским. Он был царём в Иерусалиме одиннадцать лет. <sup>12</sup>Седекия не делал того, что хотел от него Господь. Седекия грешил против Господа. Пророк Иеремия передавал слова от Господа. Но Седекия не смирился, и не подчинился тому, что говорил Иеремия.

### Иерусалим разрушен

<sup>13</sup>Седекия обратился против царя Навуходоносора. В прошлом Навуходоносор взял клятву с Седекии быть верным ему, и Седекия именем Бога поклялся быть верным Навуходоносору. Но Седекия был упрям и отказался изменить свою жизнь,— он отказался подчиниться и вернуться к Господу, Богу Израиля. <sup>14</sup>Вожди священников и вожди народа Иудеи также много грешили и становились неверными Господу. Они следовали дурному примеру других народов. Эти вожди осквернили храм Господа, который Господь освятил в Иерусалиме. <sup>15</sup>Господь, Бог их предков, снова и снова посылал Своих посланников

(пророков), чтобы предостеречь Свой народ. Господь делал это потому, что испытывал жалость к ним и к Своему храму. <sup>16</sup>Но народ Божий смеялся над Божьими посланниками. Они ненавидели слова Божьи и насмеялись над Его пророками. И, наконец, Бог не мог больше сдерживать свой гнев. Бог разгневался на Свой народ, и не было ничего, что могло бы смирить Его гнев. <sup>17</sup>Бог привёл царя Вавилонского напасть на народ Иудеи и Иерусалима. Царь Вавилонский убивал юношей, даже когда они находились в храме. У него не было жалости к народу Иудеи и Иерусалима—к юношам, к девушкам, к пожилым людям, к больным старикам. Бог передал их всех Навуходоносору. <sup>18</sup>Навуходоносор увёз в Вавилон все вещи из храма Божьего. Он забрал все ценные вещи из храма, у царя и у царских приближённых. <sup>19</sup>Навуходоносор и его войско сожгли храм. Они разрушили стену Иерусалима и сожгли все дома, которые принадлежали царю и его приближённым. Они забрали, или уничтожили все ценные вещи в Иерусалиме. <sup>20</sup>Навуходоносор взял в Вавилон людей, которые ещё были живы, и сделал их рабами. Эти люди находились в Вавилоне как рабы, пока царь Персидский не уничтожил царство Вавилонское. <sup>21</sup>Так то, что Господь говорил народу Израиля через пророка Иеремию, действительно произошло. Господь говорил через Иеремию: „Это место будет пустырьём семьдесят лет.<sup>2</sup> Так земля получит свой субботний отдых,<sup>3</sup> который люди не соблюдали”.

<sup>22</sup>В первый год царствования Кира, царя Персидского, Господь побудил Кира сделать специальное объявление. Он сделал так, чтобы то, что Господь обещал через пророка Иеремию, действительно произошло. Кир разослал гонцов по всему своему царству. Они разнесли следующее послание:

<sup>23</sup>Кир, царь Персидский, говорит: „Господь, Бог небесный, сделал меня царём над всей землёй. Он возложил на меня ответственность за строительство храма для Него в Иерусалиме, в Иудее. Теперь те из вас, кто есть люди Бога, свободны идти в Иерусалим. И пусть Господь, Бог ваш, будет с вами”.

<sup>1</sup>восемнадцать лет Перевод с древнегреческого текста. В древнееврейском тексте: „восемь лет”. См. 2-я Царств 24:8.

<sup>2</sup>Это место ... лет. См. Иеремия 25:11; 29:10.

<sup>3</sup>субботний отдых Закон говорил, что каждые семь лет земля не должна была обрабатываться. См. Левит 25:1-7.

# License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center

Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center

All rights reserved.

## These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at [distribution@wbtc.com](mailto:distribution@wbtc.com).

World Bible Translation Center

P.O. Box 820648

Fort Worth, Texas 76182, USA

Telephone: 1-817-595-1664

Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE

E-mail: [info@wbtc.com](mailto:info@wbtc.com)

**WBTC's web site** – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

**Order online** – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

**Current license agreement** – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

**Trouble viewing this file** – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>

**Viewing Chinese or Korean PDFs** – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html>